

# auber

**mensuel**



## Nous on vote !

Cérémonie citoyenne pour les nouveaux jeunes électeurs  
Scrutins de la Présidentielle et des Législatives à venir



# SECPIT

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES  
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE  
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL**  
**TUYAUTERIE INDUSTRIELLE**  
**CONDITIONNEMENT**  
**CLIMATISATION**  
**COUVERTURE - PLOMBERIE**

62, avenue du Vieux Chemin de Saint Denis - 92230 GENNEVILLIERS

Tél. : 01 40 85 76 56 - Fax : 01 40 85 76 57

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

## Funérarium d'Aubervilliers

*un espace au service des familles*



La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et quatre générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24  
7JOURS/7

LECHOIX  
FUNÉRAIRE

LE CHOIX DE LA VIE

hab 15 93 049  
RCS Bobigny 339 022 931  
N° ORIAS 07035668

**ETS SANTILLY**

[www.santilly.com](http://www.santilly.com)

48 rue Charles Tillon  
93300 Aubervilliers

**01 43 52 01 47**

COMMERÇANTS,  
ARTISANS & ENTREPRISES  
**ANNONCEZ-VOUS**  
DANS LE BULLETIN MUNICIPAL



médias  
& PUBLICITE

RÉGIE PUBLICITAIRE DE LA VILLE

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires

Contactez dès à présent

Fredéric TOTH au 01 49 46 29 46

[fredtoth@groupemedias.com](mailto:fredtoth@groupemedias.com) | Fax : 01 49 46 29 40

## La rétro page 4

Journée internationale des droits des femmes

## L'actu pages 5 à 8

Election présidentielle : modalités du vote

Ils peuvent voter pour la première fois

Santé mentale : l'incurie dans l'habitat

Réouverture de la médiathèque St John Perse



Les lycéens du Corbusier au Conseil économique  
Le réseau Passerailes de Rosa accompagne les collégiens

## Les quartiers page 9

Laury Favre, un nouveau médecin en centre-ville

## L'économie pages 10 et 11

Les French Vikings, un business en béton

La bijouterie La Palme d'or

Des lycéens créent leur société

Opération Jobs d'été avec le Pij



## La rétro pages 12 et 13

## Les travaux page 14

Front Populaire : première pierre  
du poste source d'Enedis

Maladrerie : les jeunes concertés dans le cadre de l'Anru

## La municipalité pages 15 à 17

Réunions avec les parents d'élèves sur les travaux  
dans les écoles

Retour sur le service municipal des Seniors

Compte rendu du conseil municipal

## La culture pages 19 à 22

Prémices d'Aubercail : hommage à Moustaki

Le Mois de la photo à Aubervilliers

Festival Rencontre des Jonglages

La Cie Méliadès illumine les berges du canal



Exposition photo sur le carnaval de La Nouvelle-Orléans

Cinéma : rencontre avec l'actrice Fadila Belkebla

Palmarès du festival de courts de Clermont-Ferrand

La lauréate du Tremplin Révélation de la Musik de l'Omja



## Le sport pages 23 à 25

Tournoi de boxe anglaise : Ladies Boxing Tour

La section sportive du collège Henri Wallon

Du sport dans les centres de loisirs maternels

## L'info pratique pages 26 et 27

Du nouveau du côté des soins et services à domicile

Numéros utiles, petites annonces

## Les tribunes pages 28 et 29

## L'agenda pages 30 et 31



Avec votre smartphone, découvrez les contenus  
multimédias associés à **Aubermensuel**.

- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le  
store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag"  
ou "lecteur QR code".

- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre  
mobile en face de votre QR code.

\*Nécessite une connexion 3G



3 523 fans

<http://www.facebook.com/aubervilliers93>

2 605 abonnés

<http://twitter.com/aubervilliers93>

52 abonnés

<http://google.com/+aubervilliers93>

Imprimé sur papier 100% PEFC • [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

Aubermensuel • Nouvelle série n°87 avril 2017 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • [aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr](mailto:aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr) • Directeur de la publication : Mohamed Meliani • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Naï Asmar, Julien Geai, Isabelle Camus, Mylène Sacksick • Photographes : Willy Vainqueur, Michaël Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicités : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : avril 2017. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592



# LA RÉTRO

Aubervilliers s'est mobilisée autour de la Journée internationale des droits de la femme, et au-delà de la date officielle du 8 mars. Le tout coordonné par la Mission Droits des femmes et Lutte contre les discriminations...

**1, 2 et 3.** Pas que des femmes pour le Free Woman Tour : cette balade théâtralisée à travers la ville, à la rencontre des femmes d'aujourd'hui et des grandes figures d'hier dont les rues et bâtiments portent le nom, a rameuté du monde sur son chemin ! Soit deux déambulations depuis la place de l'Hôtel de Ville avec la Cie Méliadès pour assurer la commedia urbaine et le collectif Place aux femmes pour proposer des animations festives et militantes (mercredi 8).

**4.** 93 au cœur de la République et le cinéma Le Studio nous invitaient à la projection de *10 949 femmes*, film de Nassima Guessoum, en sa présence. Le même Studio pour accueillir la 1<sup>re</sup> édition du festival Cinégalité, soit un week-end de films et d'ateliers sur la question (24, 25 et 26 mars).

**5.** Femmes et sport : franchir les obstacles ? On en a causé au Grand Bouillon: le Boxing Beats, le projet Sport Santé de la Ville d'Aubervilliers, Osez le Féminisme, le projet Football féminin de la Maison du Landy étaient de la partie pour éclairer le débat... Mériem Derkaoui, la maire, aussi ! (mercredi 22).

**6.** Bien servies Edith Piaf, Patricia Kaas, Amel Bent et autres Sylvie Vartan... C'est la talentueuse et sympathique Chantal Nonis qui chantait les femmes dans l'espace comble du Grand Bouillon (mercredi 8).

**7.** Les associations s'engagent pour les droits des femmes ! en partenariat avec la municipalité. Que oui, puisqu'en l'Espace Renaudie se sont tenus l'élection de Miss Mama, un défilé et des prises de paroles, des témoignages et des projections... des concerts, des ateliers/expositions et grand repas ambiancé musique du monde au final ! (samedi 11).



Présidentielle • Près de 27 500 électeurs appelés aux urnes les dimanches 23 avril et 7 mai

## L'heure des scrutins



Willy Vanquener

Après la campagne, le moment de voter. Dimanche 23 avril, les électeurs sont invités à participer au premier tour du scrutin présidentiel. Si aucun candidat ne recueille la majorité absolue des suffrages exprimés, un second tour aura lieu dimanche 7 mai pour départager les deux candidats en tête. Suivra une deuxième étape électorale : les législatives des 11 et 18 juin pour choisir les députés qui siègeront à l'Assemblée nationale.

### Qui vote ?

Pour voter, il faut avoir 18 ans au moins, être de nationalité française, jouir de ses droits civils et politiques et être inscrit sur une liste électorale. Pour les jeunes qui se-

ront majeurs avant le scrutin, l'inscription est faite d'office. Les naturalisés doivent se présenter au service pour s'inscrire. Par contre, pour les personnes ayant émigré à Aubervilliers, l'inscription devait être effectuée avant le 31 décembre dernier. A noter, cette année, tous les inscrits d'Aubervilliers – 27 750 personnes environ – vont recevoir une nouvelle carte, qui peut parvenir par courrier jusqu'à deux jours avant le scrutin.

### Comment établir une procuration ?

En cas d'absence prévue, il est possible de confier son vote à quelqu'un d'autre. Pour cela, direction le Commissariat et ou le Tribunal d'instance, où il faudra remplir un document de procuration pré-im-

primé et fournir une pièce d'identité. Pour être dans les temps, mieux vaut effectuer la démarche avant le 21 avril.

### Où voter ?

L'adresse du bureau de vote est indiquée sur la carte électorale. Attention à bien vérifier s'il n'a pas changé depuis le dernier scrutin.

De plus, cette année, trois bureaux de vote sont transférés :

- Le bureau 2, anciennement Jean-Jacques Rousseau, déménage pour l'école Françoise Dolto.
- Le bureau 12, anciennement Jules Guesde, déménage pour l'école Charlotte Delbo.
- Le bureau 16, anciennement Marc Bloch, déménage pour l'école Frida Kahlo.

Egalement, un 24<sup>e</sup> bureau de vote ouvre à la Maison pour Tous Henri Roser.

### Quels papiers prendre avec soi ?

Une pièce d'identité est obligatoire, la carte électorale est recommandée.

Naï Asmar

#### RÉSULTATS EN DIRECT

A partir de 20 h 30

- à l'Hôtel de Ville
- sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

#### RÉSULTATS DES ÉLECTIONS DEPUIS 1965 À AUBERVILLIERS ET EN FRANCE

- [archives.aubervilliers.fr/les-elections-presidentielles](http://archives.aubervilliers.fr/les-elections-presidentielles)

Cérémonie • Remise des cartes d'électeurs et des livrets citoyens

## Ils vont pouvoir voter pour la première fois

*J'ai le plaisir de vous accueillir dans la maison commune pour vous remettre votre première carte d'électrice et d'électeur. Cette cérémonie citoyenne est un temps fort dans la vie de notre ville puisque cette carte vous donne le droit de voter mais aussi d'être candidat dans un avenir que je vous souhaite le meilleur possible ».*

Reçus en mairie, ce samedi 18 mars, 120 jeunes âgés de 17 et 18 ans ont répondu à l'invitation de la municipalité à participer à une cérémonie citoyenne et à retirer leur sésame pour exercer leur droit de vote. Toutes celles et ceux qui ont eu 18 ans avant le 1<sup>er</sup> tour de l'élection présidentielle (23 avril) pourront y participer. Pour celles

et ceux qui atteindront leur majorité avant le 1<sup>er</sup> tour des législatives (juin) pourront s'y exprimer.

S'il n'y avait aucune obligation légale à organiser cette cérémonie, la municipalité a tenu à marquer le coup en invitant les 763 jeunes de la commune qui pourront voter pour la première fois en 2017. « *Le droit de vote a été durement et chèrement acquis, alors utilisez-le !* », a rappelé la maire qui a clos son intervention en citant Alexis de Tocqueville : « *En démocratie, chaque génération est un peuple nouveau* » et en sollicitant la jeune assemblée : « *On compte sur vous pour nous aider à améliorer notre ville, votre ville* ».

Maria Domingues



Willy Vanquener

Santé mentale • Assemblée plénière du Conseil local de santé mentale et l'incurie dans l'habitat

## Auto-exclusion et négligence dans l'habitat

Derrière le terme d'« incurie dans l'habitat », on désigne les logements où s'amoncellent ordures ménagères, vêtements et objets divers. Ils sont souvent qualifiés de « logements poubelles ». C'est de cela, et surtout du syndrome d'auto-exclusion qui amène des occupants à transformer leur habitat en un lieu de vie insalubre, dont il sera question lors de la prochaine assemblée plénière du Conseil local de santé mentale (CLSM\*), juste après une présentation de ses missions par le Centre collaborateur de l'OMS.

Pour éclairer cette problématique, un in-

terview de choix : le Dr Jean Furtos, fondateur de l'Observatoire national des pratiques en santé mentale et précarité. A ses côtés, des acteurs locaux présenteront leur travail sur la question et les outils mis en place pour lutter contre l'incurie dans l'habitat. « Si cette question intéresse vivement les bail-

### PROCHAINE RÉUNION

Vendredi 28 avril, de 9 h à 12 h 30

- Espace Jean Renaudie  
30 rue Lopez et Jules Martin.  
Entrée libre  
Inscriptions avant le 25 avril  
accueil.hygiene@mairie-aubervilliers.fr  
Direction municipale de la Santé publique  
Tél. : 01.48.39.50.34 poste 55.77

leurs, les syndicats et les travailleurs sociaux, elle peut aussi concerner le grand public. En effet, ces comportements peuvent être le signe d'une dégradation psychique d'un proche ou d'un voisin. La prise en charge est alors spécifique et le CLSM peut aider à trouver des solutions », précise Rabha Rahmani, psychologue clinicienne et coordinatrice du CLSM.

**Maria Domingues**

\*Le Conseil local de santé mentale est présidé par la maire-adjointe à la Santé, Maria Mercader. Les services de la Ville y travaillent en partenariat avec le secteur de la psychiatrie adulte et les acteurs locaux. Les habitants sont aussi invités à s'y exprimer.

Cadre de vie • Rendez-vous pour préparer La rue est à nous, nettoyage festif et citoyen

## Bientôt, sortez les balais



Willy vainqueur

Portée par La Fripouille, la 3<sup>e</sup> édition de La rue est à nous aura lieu mercredi 17 mai. Pour partager un moment de convivialité tout en s'appropriant

les espaces publics, près de mille partici-

pants avaient sillonné les rues l'année dernière, équipés de balais et de sacs poubelles, et participé aux animations et ateliers. Que vous soyez habitant, enseignant, animateur, directeur de structure, vous pouvez rallier l'opération qui s'étend, cette année, de la Porte de la Villette à Vallès-La Frette, en passant par Paul Bert. Lors de la réunion publique du 27 avril, chacun pourra s'informer, créer ou rejoindre un groupe, prévoir l'accueil des participants le jour J. Toute contribution sera

bienvenue. Avec de nombreux partenariats – dont 12 classes des écoles Condorcet et Wangari Maathai –, La rue est à nous ne cesse de s'étendre !

**Naï Asmar**

### RÉUNION PUBLIQUE DE PRÉPARATION

Jeudi 27 avril, à 18 h 30

- La Fripouille, 12 rue Paul Bert (angle Henri Barbusse). Tél. : 07.50.30.50.39  
larueestanus@cultureartsociete.com  
www.facebook.com/larueestanusaubervilliers/

Propreté • Les Grandes Lessives se poursuivent

## Nettoyage complet, rue par rue

Dans des rues sans voitures, sur les trottoirs. Lors des Grandes Lessives, sur un secteur donné, les agents de l'Unité territoriale Propreté et Cadre de vie de Plaine Commune interviennent équipés de balayeuses-laveuses, tuyau haute pression, matériels de désherbage, d'effacement des graffitis et de réparation du petit matériel. Ces opérations ponctuelles, initiées au printemps dernier, ont été intensifiées depuis janvier, en plus du nettoyage courant effectué chaque jour. Par arrêté municipal d'interdiction de stationner, les automobilistes sont invités à retirer à l'avance leurs véhicules garés pour que le nettoyage soit complet. **N. A.**

### CALENDRIER DES INTERVENTIONS

#### Mercredi 5 avril

- Av. Victor Hugo, entre les rues Villebois Mareuil et du Goulet

#### Jeudi 6 avril

- Rue Bisson

#### Mardi 11 avril

- Rue des Ecoles, entre le bd Félix Faure et la rue André Karman

#### Mercredi 12 avril

- Rue Lécuyer, entre les rues Trevet et de Presles

#### Jeudi 13 avril

- Rue Louis Fourier

#### Mardi 18 avril

- Rue André Karman, entre l'av. de la République et la rue Sadi Carnot

#### Mercredi 19 avril

- Rue Marcelin Berthelot

#### Jeudi 20 avril

- Rue de la Commune de Paris, entre les rues Sadi Carnot et Edouard Poisson

#### Mardi 25 avril

- Rue Henri Barbusse, entre la rue Quentin et la place Cottin

#### Mercredi 26 avril

- Rue Trevet

#### Jeudi 27 avril

- Rue des Noyers, entre les rues Schaeffer et Anatole France

#### Jeudi 4 mai

- Rue Villebois Mareuil, entre l'av. Victor Hugo et la rue du Goulet

**Attention, le stationnement est interdit entre 8 h 30 et 12 h, dans les rues concernées, avec enlèvement de véhicule pour les contrevenants**

- Allo Agglo : 0.800.074.904

Lecture publique • Réouverture festive de la Médiathèque Saint-John Perse le 22 avril

## En livres-service !

Attention les yeux les aficionados de Saint-John Perse ! Avant l'ouverture festive programmée le 22 avril prochain, petite déambulation préparatoire après quinze mois de fermeture pour rénovation. Votre havre de lecture présente désormais une tout autre configuration. L'œil, justement, est ici saisi par la lumière qui, en tout point, emplit une médiathèque dont les murs ont été parés de blanc à cette intention. L'antique moquette verte a disparu, remplacée par un traitement sobre et gris qui s'accorde avec l'ensemble pourvu d'un mobilier tout neuf, fonctionnel et bien pensé. Première impression ? Ça respire et donne envie de s'y poser...

« Une des nouveautés, c'est la mise en fonctionnement d'automates de prêt. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a plus de bibliothécaires. Au contraire, ils seront à présent plus disponibles dans la médiation, le conseil et l'accompagnement des usagers », explique Marion Giuliani, directrice des médiathèques d'Aubervilliers.

Dans cette refondation, l'on prend acte – passés l'entrée, l'accueil et les automates – de ces nouveaux espaces décompartimentés : ici en RDC, celui très généreux



Michael Bartera

consacré au cinéma (DVD) ainsi qu'à la BD adultes et, attendant, celui qui renvoie à la jeunesse et ne se situe donc plus à l'entresol : « On a voulu insister sur la proxi-

mité adultes-enfants », précise-t-on à Saint-John. Au même niveau, une marche conduit au fonds « vie pratique » et à l'espace presse et magazines.

Les circulations se font plus fluides dans ces 900 m<sup>2</sup>, notamment grâce à la mise en service d'un escalier supplémentaire : au 1<sup>er</sup> étage sont concentrés toutes les collections adultes, romans jeunesse et ados. On redescend jusqu'à l'entresol ? Oui ça communique directement maintenant, et ce pour goûter au nouvel espace numérique – wifi gratuits, 12 postes en accès libre – et ses imprimantes 3D, tablettes, etc. Il y a également là « l'atelier », une salle de travail un peu au calme et la grande salle modulable qui donne sur le square. Elle proposera de nombreuses activités tout au long de l'année – révisions du bac par exemple – autour du jeu ou de l'innovation numérique... Impatients ? Le prêt et les inscriptions redémarreront dès le mardi 25 à 15 heures.

Eric Guignet

**RÉOUVERTURE FESTIVE  
DE LA MÉDIATHÈQUE ST JOHN PERSE**  
Samedi 22 avril, à 11 h  
• 2 rue E. Poisson. Tél. : 01.71.86.38.80

### en bref

#### DISPARITION

##### Décès d'André Cochennec

Albertivillarien jusqu'en 1982, l'année de son départ à la retraite à Blancafort (Cher), André Cochennec s'est éteint, le 11 mars dernier, à l'âge de 91 ans. Descendant d'une lignée de résistants, il était le fils de François Cochennec, déporté à Buchenwald pour faits de Résistance, ancien élu et maire-adjoint de 1947 à 1964, et d'Hélène (née Troubat), elle aussi déportée pour faits de Résistance et décédée à Ravensbruck (une rue d'Aubervilliers et une école maternelle à Pantin portent son nom). André a vécu au 114-116 rue du Pont Blanc (désormais Charles Tillon) avec son épouse Gilberte (conseillère municipale d'Aubervilliers de 1965 à 1971) et ses filles Jeannine et Claudine. Ce militant communiste et syndicaliste CGT du dépôt Flandre

de la RATP, où il était menuisier, s'illustra avec son frère René dans un maquis du Loir-et-Cher comme ancien résistant FTPF dont le commandant en chef était Charles Tillon.

#### PRÉCISION

##### Carte nationale d'identité

Les démarches de renouvellement ou d'obtention de la carte nationale d'identité se font désormais, comme les passeports, par transmission numérique à la Préfecture. Ce qui aurait dû être un progrès, en terme de délai, s'avère pourtant compliqué. En effet, l'Etat n'ayant pas fourni de matériel supplémentaire, le service Population se retrouve embouteillé au moment de la remise des CNI. Auparavant, il suffisait de se présenter à l'accueil mairie pour retirer ce document auprès des hôtesses. Désormais, il faut repasser par une étape supplémentaire où la CNI est remise par le service Population. Comme cette démarche s'ajoute à celles des retraits des passeports,

les délais d'attente peuvent parfois être importants.

#### VACCINATIONS

##### Séances gratuites et ouvertes à tous

La Ville s'inscrit dans la Semaine européenne de la vaccination à travers le centre de santé municipal Dr Pesqué qui propose des séances de vaccinations gratuites. Il faut être muni de son carnet de santé et sa carte vitale (si on en dispose) mais ce n'est pas obligatoire. Séances ouvertes à tous (dès 6 ans), assurés sociaux ou non. Les mineurs doivent être accompagnés.

**Mercredi 26 avril**, 9 h à 12 h et 14 h à 19 h

• Centre municipal de santé Dr Pesqué  
5 rue du Dr Pesqué

**Judi 27 avril**, 16 h à 18 h 45

• Résidence Carmen Caron  
Avenue de la République

**Vendredi 28 avril**, 16 h à 18 h 30

• Bus Santé devant l'école Joliot Curie  
26 rue de la Maladrerie



Standing ovation pour Salma, Maïsa, Masséna, Gaye et Ahmed.

Isabelle Richer

Citoyenneté • Les lycéens au Conseil économique, social et environnemental

## Le message est passé

Depuis longtemps, Ahmed, élève au lycée Le Corbusier, voulait « tenter quelque chose contre les préjugés négatifs sur la jeunesse de banlieue ». Depuis le 14 février, il est sur un nuage. Au nom d'un groupe d'une trentaine de lycéens, lui et ses camarades ont parlé devant le Conseil économique, social et environnemental (Cese), troisième assemblée constitutionnelle après l'Assemblée nationale et le Sénat, au rôle consultatif. « On a été écoutés et entendus, c'était magique », confie-t-il. Tout a commencé en septembre. Ahmed et d'autres élèves du Corbusier rejoignent Thélème. Un projet participatif basé sur les

sciences humaines, pour que les jeunes soient mieux armés face aux rouages de la société et qu'ils valorisent leurs cultures d'origine, « facteur d'estime de soi et de tolérance », expliquent les professeurs Catherine Robert et Isabelle Richer. Thélème et ses Thélémites ont déjà engendré deux livres et un colloque grand public avec d'éminents chercheurs et sociologues, *Anthropologie pour tous*. Cette année, les lycéens conçoivent et envoient... des cartes postales. Des photos qu'ils ont mises en scène, avec des slogans qu'ils ont écrits. « Tous différents, pas de différence », « S'instruire ici pour construire ensemble »... Touchée, Marie-Aleth Gard,

vice-présidente d'ATD Quart Monde et conseillère au Cese, les invite solennellement à s'exprimer dans une journée sur les actions contre la pauvreté : « Vous aurez cinq minutes ! » Le timing est serré entre la visite de François Hollande et les autres interventions.

### La voilà, la jeunesse de banlieue !

Pour les lycéens, c'est banco. Mais pas question de focaliser sur les inégalités. Pour eux, ce qui fait la force d'Aubervilliers c'est l'entraide. Ils partent sur le terrain, recensent les initiatives remarquables, écrivent des textes bien ficelés. Le Jour J, face aux conseillers du palais d'Iéna à Paris, cinq porte-paroles, dont Ahmed, racontent les repas solidaires, les coups de main entre voisins, les actions d'associations comme Auber sans la peur, La Fripouille et bien d'autres. « Il y a un mois, le don du sang a récolté 17,6 litres de sang au lycée, avec 46 volontaires ». La voilà, la jeunesse de banlieue tant décrite ! Leur intervention fait mouche. Pendant plusieurs minutes, l'assemblée, debout, applaudit. « Tout le monde est venu nous féliciter, se rappelle Ahmed. J'y crois, on peut faire changer les choses ».

Naï Asmar

#### VIDÉO DE L'INTERVENTION

• <http://www.corbuphile.com/cese>

Orientation scolaire • Le réseau des Passerailes de Rosa propose de parrainer ados et jeunes adultes

## Coup d'aile, coup de main

On a grandi à Aubervilliers, maintenant on veut aider les jeunes à réussir !... Emma Camara, présidente des Passerailes de Rosa, s'est entourée d'autres jeunes femmes aussi motivées qu'elle. Une idée en tête : permettre aux collégiens de

faire les bons choix d'orientation et se donner les moyens d'atteindre leurs buts. Parrainaire du collège Rosa Luxemburg, l'association a contribué à l'organisation du Forum des métiers, le 11 mars. Par bouche à oreille et appel Facebook, elle a réussi le tour de force de faire venir 35 professionnels de tous secteurs pour parler de leurs métiers. Et ça continue. Le 21, l'équipe était à nouveau dans les classes du collège. Elle a proposé aux élèves de leur attribuer un parrain parmi les professionnels de son réseau Hope, autour des stages d'observation – du choix du stage à la rédaction du rapport, en passant par l'envoi de candidatures et l'attitude à adop-

ter. « Nous essayons d'instaurer, en plus des stages de 3<sup>e</sup>, des stages dès la 4<sup>e</sup> afin de mieux préparer les élèves », explique Franck Gastineau, le proviseur. Bon à savoir, la proposition de coaching des Passerailes vaut aussi pour les 16-25 ans non scolarisés de la ville ! Avec un message : « Croyez en vous, ne vous mettez pas de barrière dans vos projets », explique Dabélé, l'une des marraines, elle-même devenue médecin après un bac pro. Au fait, qui est Rosa ? « C'est un hommage à Rosa Parks, Rosa Luxemburg, lance Emma. Et à toutes les femmes qui ont inspiré le monde ! »

Naï Asmar



Willy Vainqueur

Emma Camara, présidente des Passerailes de Rosa (5<sup>e</sup> en partant de la gche), entourée de Hayet, Khady, Naryamane, Hana, Madioula Aidara, CPE, et Sabrina.

#### PERMANENCE

Mercredi, de 18 h 30 à 20 h 30  
• 35 rue Heurtault (face au 3 rue Léon Jouhaux)  
Tél. : 07.69.02.50.67

Centre-ville • Une jeune généraliste reprend les consultations du docteur Baudoux

## Sa plaque est au 27 bis !

Quoi de neuf docteur ? Pas de lapin, ni de poisson d'avril, après le départ à la retraite du docteur François Baudoux ! Ce dernier peut en effet se retirer en toute quiétude du 37 boulevard Anatole France, c'est la jeune généraliste Laury Favre qui reprend les consultations, quasiment en lieu et place, sa plaque professionnelle posée au 27 bis...

Voici donc une Albertivillarienne, récemment diplômée, pour ouvrir son premier cabinet en terrain connu : « *Je m'installe dans une maison de famille, celle de mes grands-parents et juste à côté du cabinet d'orthophonie où ma mère officie depuis seize ans* », confie-t-elle.

### Un cabinet accessible aux personnes en situation de handicap

Une configuration idéale conjugée à une histoire locale ? Oui, car l'on n'est pas étrangère non plus à la réalité médicale de la commune : la toubib a effectué son premier stage en ville dans le cabinet sis boulevard Roosevelt. D'un boulevard à l'autre, l'alignement des planètes – ajouté à ce que les infos circulent vite dans le village d'Aubervilliers – aura fait qu'il n'y aura pas de désert médical en centre-ville pour les patients du docteur Baudoux : « *Ce qui va changer pour eux, c'est qu'il n'y aura plus d'escalier à monter ! En outre,*

*j'ai fait faire les travaux nécessaires à l'accessibilité des personnes en situation de handicap. Je reprends une patientèle dans laquelle il y a beaucoup de seniors et un travail suivi avec une maison de retraite,* explique Laury Favre. *Même si cette opportunité de succession ne s'était pas présentée, je pense que je me serais quand même installée ici.* »

Attendant aux lieux, un parking a également été aménagé à l'attention de futurs médecins ou membres d'une profession paramédicale pour occuper les bureaux, encore libres pour l'heure, situés à cette

adresse. Quoi de neuf docteur pour les visites à domicile ? Munie de sa tablette numérique, elle a accès – via le Wifi – aux dossiers des patients stockés sur une plateforme Internet. Pas à côté de la plaque la nouvelle génération !

Eric Guignet

#### DOCTEUR LAURY FAVRE

• 27 bis boulevard Anatole France  
Du lundi au vendredi  
(visites à domicile le matin)  
Tél. : 01.43.52.08.47

Laury Favre



## en bref

### MONTFORT

#### Buvette solidaire et vide poussette

Pour requinquer leur marché de proximité, commerçants, habitants et élus du quartier se mobilisent et proposent une buvette avec diverses animations, notamment pour les enfants, un dimanche par mois. Une brocante vide poussette viendra compléter joyeusement le programme.

**Dimanche 9 avril**, de 9 h à 14 h

#### Réunion publique

Pour échanger et discuter autour du devenir du marché, la municipalité convie les habitants à une réunion publique.

**Mercredi 26 avril**, à 19 h

• Halle du marché du Montfort

### PARTAGER VOS LIVRES

#### Avec Circul'livre

Un collectif de bénévoles recueille, donne

et échange des livres de toutes sortes qu'on veut bien lui apporter : BD, romans, policiers, contes pour enfants, etc.

**Judi 6 et samedi 15 avril**, 10 h à 12 h

• Place de l'Hôtel de Ville

**Dimanche 9 avril**, 10 h à 12 h

• 120 rue Hélène Cochenne

### CENTRE-VILLE

#### Vacances créatives pour les 7-12 ans

L'association Auberfabrik et la librairie Les Mots Passants proposent La fabrique des petits papiers, soit des ateliers créatifs parents-enfants, pendant les vacances scolaires.

Un atelier récup pour petits et grands est aussi organisé et animé par Auberfabrik pour s'amuser à fabriquer des jouets à base de matériaux de récupération.

Tout cela en un seul lieu : le café culturel Grand Bouillon

Participation : 5 €

**Vendredi 14 et samedi 15 avril**

11 h à 12 h : Atelier Pop-up parents-enfants (5-6 ans)

14 h à 16 h 30 : Atelier relieur et création de petits carnets

Réervations au 01.48.34.58.12

ou à la librairie Les Mots Passants

**Samedi 22 avril**

15 h à 17 h : Atelier récup pour petits et grands.

Renseignements au 06.14.83.72.88

Tarif unique pour tous les ateliers : 5 € la séance + 5 € adhésion au Grand Bouillon

• 2 ter rue du Moutier

### LANDY

#### Le projet Cristino Garcia-Landy

Aubervilliers, Saint-Denis, Plaine Commune et l'Anru convie les habitants à une réunion publique sur l'actualité du projet de rénovation urbaine Cristino Garcia-Landy.

L'occasion de découvrir les dernières opérations en cours d'achèvement et les prochaines à venir.

**Judi 20 avril**, à 19 h

• Groupe scolaire Casarès-Doisneau  
3 rue Cristino Garcia, Saint-Denis

Déco design • Les French Vikings conquérants dans la filière « fait main » en béton

## Lèche-béton !

Sur à l'obsolescence programmée ! Dans les 650 m<sup>2</sup> d'une ancienne menuiserie retapée l'été dernier, Nadir Belghoul et Billy Chevallereau ont installé French Vikings, leur petite entreprise, à Aubervilliers avec un business-plan en béton ! Les deux jeunes associés – respectivement 28 et 35 ans – s'inscrivent résolument ici dans la production d'objets de décoration, beaux et... durables, parce qu'en béton ! Quel rapport avec un drakkar les gars ? « On a choisi notre nom pour mettre en avant le côté solide et résistant de nos produits, et puis les Vikings étaient aussi d'excellents artisans », assène le malin binôme. Rien ne prédisposait Nadir – informaticien avant de se former au béton ciré avec son père – et Billy, qui œuvrait dans la finance, à se lancer dans cette affaire de béton léché, de « fait main », si ce n'est le hasard d'une rencontre...

### Petites lampes, vasques sublimes, luminaires gigantesques

L'œil balayant leur espace-atelier s'arrête inexorablement sur de charmantes petites lampes parées de leurs ampoules Edison, avant de se faire carrément envieux de ces luminaires monumentaux incluant du métal, de ce mobilier – petites et grandes tables, vasques sublimes – réalisé sur commande et qui doit coûter bonbon. Non ?



Willy Vanqueur

**RENSEIGNEMENTS**  
 • 17 passage de l'Avenir  
[www.thefrenchvikings.com](http://www.thefrenchvikings.com)

« Sur cette filière concernant les commandes de décorateurs et d'architectes, on est dans une gamme de prix élevés. Mais on a aussi deux autres secteurs d'activité : de la petite et moyenne série, soient des accessoires de déco, de types vide-poches et luminaires dont 50 % part à l'étranger. Enfin, on fait dans la formation-atelier à destination des 7 à 77 ans », explique Billy.

Du côté du carnet de commande, ça va bien grâce à la clientèle américaine, canadienne notamment qui s'approvisionne via Etsy, le site de vente en ligne qui donne

ainsi aux Vikings accès au marché international. Et puis, franchement, leur petite série de luminaires ne ressort pas à un tarif scandaleux. Surtout si on souscrit à un atelier de formation des deux Frenchs, et qui fait qu'à son issue tout quidam puisse repartir avec un objet fabriqué, par lui-même !\*

Le mot de la fin ? Leur béton, ce n'est pas du béton, c'est du mortier : mais oui, dans leur formule, ils ne mettent pas de graviers les Vikings. Lèches béton !

**Eric Guignet**

\*A partir de 60 € (jardinière, petite lampe...)

Bijouterie • La Palme d'Or, qualité et prix contenus au 10 boulevard Anatole France

## Du 18 carats sinon rien

Pas de faute de goût dans la bijouterie de Soraya Ayadi, nonobstant le « e » de Palme qui fait défaut sur l'enseigne de la boutique sise sur le boulevard Anatole France : « C'est la marque de l'ancien propriétaire. Bientôt, il y aura une nouvelle enseigne, bien orthographiée », sourit la jeune responsable des lieux. Un sourire pas seulement commercial – la fibre des affaires

sur Aubervilliers, c'est de famille chez les Ayadi – parce qu'il exprime aussi un ancrage et un savoir-faire maîtrisé de l'univers doré des bagues, diamants et autres parures. « Etudiante, j'ai travaillé dans de grandes enseignes, telles que Histoire d'Or, et l'occasion de reprendre la Palme s'est présentée il y a un an. » Reprendre, certes, mais innover par ailleurs puisque l'on propose ici de la fabrication sur demande, sur croquis... des alliances personnalisées, par exemple. On se distingue ? « En France, la plupart des grandes enseignes ne font que du 9 carats. Je ne vends que du 18 carats. La raison de venir chez moi, c'est pour la qualité du produit, et à un prix assez raisonnable. »

Le tour de la boutique fait ressortir à 500 €

un duo d'alliances (18 ct, hein !) par exemple. Il y a ici du discret, des rivières de saphirs, des diamants plus ou moins gros – oh, les réveils de la maison Bayard, made in France ! – et du plus bling bling, il y en a qui aiment.

Un œil sur la vitrine homme, quand même : bagues, gourmettes, chaînes et pendentifs et... des montres pour tous les budgets (de 99 € à 200 € pour une automatique de chez Pierre Lannier), l'option cadeau favorite quand ces dames décident de faire un cadeau, apprend-on.

Un dernier petit plaisir pour la route, 39 €-59 € pour ces bracelets de cuir et parables de Charm's...

**Eric Guignet**



Willy Vanqueur

Entreprenariat à l'école • Eco-Flexi, une mini-entreprise au lycée Jean-Pierre Timbaud

## Start-up junior

**A** 17 ans, Afrine est déjà PDG. Pas plus âgée, Mickaella gère la comptabilité. Quant à Ayoub, il est responsable des Ressources humaines. Tous trois occupent leurs fonctions au sein d'Eco-Flexi, mini-entreprise créée par leur classe de première gestion-administration du lycée Jean-Pierre Timbaud. Le 14 mars, Powerpoint à l'appui, ils l'ont présentée devant l'équipe du lycée et Sabrina Rubin, de la direction du Développement économique de Plaine Commune. Depuis la rentrée, « on apprend comment ça se passe dans le monde de l'entreprise », expliquent-ils. Afrine a déjà bien compris un des aspects de sa fonction : « *Il y a plusieurs services à gérer. Et il faut souvent remotiver les autres !* »

### Coque de téléphone portable écolo

Etude de marché, nom, logo, stratégies de développement... les élèves font tout eux-mêmes, de A à Z. Deux heures par semaine, ils sont encadrés par leur enseignante, Laïla Bouhbouh, qui réitère le projet chaque année. Leur idée, concevoir coques de téléphones portables et porte-clés personnalisables à partir de plastique recyclé. Presque tout le monde a un téléphone portable, non ?



Willy Vanquener

Pourquoi ne pas choisir une coque écolo dont on peut soi-même choisir la forme et la couleur ? Les produits seront fabriqués avec une imprimante 3D acquise par le lycée. L'entreprise – créée sous le statut de coopérative, via l'association Entreprendre pour apprendre (EPA) – vendra ses produits dans l'économie réelle.

Parrainés par l'entreprise albertivillarienne Transparences (sur-mesure en produits plastiques), coachés par deux cadres de Disney, Eco-Flexi est en cours de développement technique et cherche un autre partenaire « *qui nous fournirait le fil de plastique en échange de bouteilles recyclables* », pré-

cisent-ils. Bientôt, la commercialisation va commencer, et ils vont participer au concours de mini-entreprises organisé par EPA ainsi qu'à Mosaique des Talents de Plaine Commune. En attendant, à la fin de l'année scolaire, l'ultime étape d'apprentissage sera... la liquidation. Une partie des bénéfices ira à l'association d'aide aux démunis Au cœur de la précarité, le reste financera un voyage scolaire.

Naï Asmar

#### ECO-FLEXI

- Facebook : Eco Flexi Technologie
- Tél. : 06.70.03.31.17 (Mme Bouhbouh)

Emploi saisonnier • Travailler l'été, une expérience utile à tous les égards

## Forums jobs d'été 2017

**L**e Point information jeunesse organise deux opérations Jobs d'été 2017 pour répondre aux demandes des lycéens et des étudiants et celles des jeunes (18-25 ans) en recherche d'emplois.

Depuis le succès des jobs d'hiver de novembre 2016, une forte relation partenariale s'est nouée entre le PIJ et le Centre commercial Le Millénaire. Ainsi, un job dating sera proposé le mercredi 12 avril. Ces entretiens d'embauche, limités à 10 minutes, favorisent les rencontres et offrent aux re-

cruteurs et aux postulants la possibilité de passer un maximum d'entretiens dans un minimum de temps. Pour les jeunes c'est l'occasion de se présenter à plusieurs enseignes, dans la même journée, sans suivre le circuit habituel du CV et de la lettre de motivation.

Le PIJ prendra le relais, le samedi 15 avril, en présentant les offres de la Mairie, des entreprises du territoire Plaine Commune (animation, secrétariat, etc.) et des agences d'intérim. Ce sera aussi l'occasion de décou-

vrir la diversité des services proposés par le PIJ et de bénéficier de conseils pour bien préparer ces recherches de jobs. Une exposition sur le droit du travail et l'intervention d'un juriste compléteront utilement la journée.

Enfin, et pour mettre toutes les chances de son côté, des ateliers CV et lettres de motivation, encadrés par les for-

mateurs jeunesse et les conseillers de la Mission locale, seront proposés avant et pendant ce forum.

Cette initiative, soutenue par la municipalité, s'inscrit dans le cadre d'un partenariat avec la Mission locale, Pôle emploi et le Centre d'information et de documentation jeunesse (CIDJ).

Maria Domingues

#### FORUMS JOBS D'ÉTÉ

**Mercredi 12 avril**, de 9 h 30 à 18 h  
Carrefour, Burkert King et diverses enseignes  
• Centre commercial Le Millénaire  
(1<sup>er</sup> étage à côté de Phonéo)  
23 rue Madeleine Vionnet

**Samedi 15 avril**, de 10 h à 18 h  
Emplois municipaux, animation, agences d'intérim...  
• Point information jeunesse  
22 rue Bernard et Mazoyer  
Tél. : 01.48.33.81.01



Willy Vanquener

## LA RÉTRO

1. Quelle meilleure façon de lui rendre hommage à Wangari Maathai – Prix Nobel de la Paix en 2004 et fondatrice du mouvement Ceinture Verte – que planter un arbre dans la cour de la seule école en France qui porte son nom... tous ont mis la main à la pelle : l'ambassadeur du Kenya, la municipalité représentée par Sofienne Karroumi, les élèves et l'équipe enseignante (vendredi 3).

2. Ils ont fait swinguer Jules Verne le chœur d'adultes COS Chœur associé aux élèves chanteurs des classes à horaires aménagés de l'école Langevin et du collège Gabriel Péri... *Le tour du monde en 80 jours* adapté en comédie musicale jazz a obtenu un franc succès sur la scène du conservatoire (jeudi 23).

3. La municipalité a honoré la mémoire de Jacques Salvator – maire d'Aubervilliers de 2008 à 2014 et décédé le 11 mars 2016 à l'âge de 67 ans – en rebaptisant à son nom une partie de la rue des Cités. La cérémonie s'est déroulée en présence du Président de la République François Hollande, de la maire Mériem Derkaoui et de la sénatrice Evelyne Yonnet-Salvator, son épouse (samedi 11).

4. « Léo l'indigné » était bien vivant sur la scène de L'Embarcadère grâce à un collectif de fans et d'amis, à l'initiative de cet hommage/spectacle à Léo Ferré. Sur scène, écoliers, chanteurs, conteurs, comédiens, amateurs et professionnels ont ainsi donné libre cours à leurs talents (samedi 18).

5. Quoi de nouveau en copro ? Comment améliorer la gestion ? Les relations avec mon syndic ? Comment faire partie du conseil syndical ? Quel est mon intérêt à participer à l'assemblée générale ? Ils ont eu réponses à toutes ces questions ceux qui se sont rendus au 1<sup>er</sup> Forum de la Copropriété, organisé conjointement par la Ville et Plaine Commune (samedi 11).





**6.** Petit déjeuner solidaire sur la place de l'Hôtel de Ville avec l'association Action Papillon et son projet Baguette en attente. Le concept est simple : pour deux baguettes achetées dans les boulangeries participantes, une est donnée à une personne dans le besoin (samedi 18).



**7.** Qu'est-ce que j'avais faire, j'sais pas quoi faire ? On connaît la chanson et ça peut prendre le chou de devoir s'imaginer son avenir professionnel quand on est encore ado... c'est bien pour cela que s'est tenu un Forum des métiers au collège Jean Moulin (samedi 4).

**8.** Al Manara pour enchanter L'Embarcadère... Cette création associe des musiciens belges et palestiniens autour des compositeurs Ramzi Aburedwan et Eloi Baudimont. Un répertoire métissé, entre mélodies palestiniennes et polyphonie européenne (vendredi 3).

**9.** La réunion de quartier Villette-Quatre-Chemins a fourni l'occasion de mettre en avant quelques commerçants, pour leur implication en matière de propreté sur ce secteur. Un trophée leur a été remis par les élus Sophie Vally, Fathi Tlili et Jean-Jacques Karman (jeudi 9).



**10.** Un bon geste en faveur de l'environnement rue du Landy ? La ville, partenaire avec Eco-Systèmes et Plaine Commune, organisait un point de collecte solidaire et éphémère aux fins d'y déposer les vieux appareils électriques (samedi 11).

**11.** Commémoration du 55<sup>e</sup> Cessez-le-feu de la guerre d'Algérie : la municipalité, le comité Fnaca d'Aubervilliers et les associations d'Anciens Combattants et Victimes de guerre ont procédé aux dépôts de gerbes et de 21 bouquets tricolores à l'appel des noms des défunts (dimanche 19).



**12.** L'Art de la rencontre, inventer de nouvelles relations entre les citoyens et la culture. C'est pour évoquer ce thème qu'Audrey Azoulay, ministre de la Culture, était présente au Théâtre La Commune, Centre dramatique national que dirige Marie-José Malis (mercredi 1<sup>er</sup>).

## LES TRAVAUX

Anthony Daguet (de droite à gauche), 1<sup>er</sup> adjoint, et la maire Mériem Derkaoui, ont posé la première pierre du nouvel ouvrage industriel, avec Stéphane Pagès, directeur régional Enedis, Régis Boigegrain, directeur RTE Paris-Normandie, Jean-Marc Bonnisseau, président du Campus Condorcet, et François Prioux, représentant la présidente de l'Université Paris 8.

Marc Bonnisseau, président du Campus Condorcet. *Il permettra de bâtir des passerelles entre les étudiants, les chercheurs et le monde industriel et de faire naître de nouveaux projets collaboratifs.* »

Les élus d'Aubervilliers, dont la maire Mériem Derkaoui et son premier adjoint Anthony Daguet, se sont également félicités de l'implantation de ce poste-source sur la commune. « *Nous sommes en train de construire un bout de la ville ensemble, déclarait Anthony Daguet. Cet équipement correspond à ce que nous souhaitons développer en matière de service public. Nous sommes fiers d'avoir pu réunir autant de compétences pour ce beau projet dans un quartier en pleine évolution.* »

Le chantier d'un coût global de 36 millions d'euros, financé par Enedis, devrait se terminer fin 2018 pour une mise en service au 1<sup>er</sup> trimestre 2019.

**Isabelle Camus**

(1) Le poste-source, situé à la distribution d'électricité, est un ouvrage industriel électrique dont le rôle est d'abaisser la tension.

(2) Enedis se charge du raccordement physique au Réseau de transport d'électricité (RTE). Chaque client est ensuite libre de choisir son fournisseur d'électricité.



Willy Vanqueur

Pose de la Première Pierre  
Poste Source Aubervilliers  
le 22 février 2017

enedis GCC

Energie • Première pierre d'un poste-source rue Waldeck Rochet

## De l'énergie pour la Ville et le Campus

Le casque de chantier était de rigueur, mercredi 22 février, pour la pose de la première pierre d'un nouvel équipement rue Waldeck Rochet. Destiné à renforcer l'alimentation électrique du pôle économique et universitaire de La Plaine Saint-Denis et d'Aubervilliers, « *ce poste-source (1) automatisé, qui accueillera trois transformateurs 225 000 volts/20 000 volts, sera le cœur électrique de la ville, affirmait Stéphane Pagès, directeur régional Enedis (ex-ERDF), nous sommes fiers de participer au développement exceptionnel de ce territoire en Seine-Saint-Denis, aux grands enjeux de la transition énergétique et de la construction de transports et d'infrastructures dans le cadre du Grand Paris.* » Afin de répondre aux attentes

d'intégration urbaine exprimées par les élus d'Aubervilliers, de Plaine Commune et des responsables du Campus Condorcet, Enedis a lancé pour la première fois un concours d'architectes. C'est ainsi qu'au-delà de son rôle énergétique (2) utile aux entreprises, au Campus universitaire et aux riverains – soit au total 40 000 nouveaux clients –, cet ouvrage, situé face au futur Campus Condorcet, ne fera pas « tache » dans le paysage. Et – une première en France – il intégrera un espace dédié aux étudiants et chercheurs de l'Université Paris 8.

### Fruit d'une coopération innovante

« *Ce bâtiment est le fruit d'une coopération innovante et intéressante, se réjouit Jean-*

Rénovation urbaine • Dialogue à la Maison de jeunes Maladrerie-Emile Dubois

## Parole aux jeunes

Beaucoup d'espace et peu d'équipements. *Pas grand-chose à faire* », juge Steven. Ce 10 mars au soir, aux côtés de Yasmina, Rayane, Houda et d'autres 19-24 ans, il participe à une réunion un peu spéciale organisée avec l'Omja à la Maison de jeunes Emile Dubois. « *Nous souhaitons connaître votre vision du quartier* », a invité Camille Lefebvre, urbaniste

à l'agence Ville Ouverte. Le quartier Maladrerie-Emile Dubois a été retenu par l'Etat pour bénéficier d'un programme de rénovation urbaine. Ville Ouverte – le vélo triporteur qui circule dans les rues, c'est eux ! – procède à la concertation préalable avec les habitants, obligatoire.

« *En plus, les bancs ont été retirés* », pointe Hiba. Adeline, coordinatrice sur le quartier, confirme : « *Il y avait conflit d'usage suite au bruit* ». « *C'est exagéré, répond Hiba. Si on enlève les bancs, c'est une manière de nous dire, vous ne parlerez pas... je le prends mal* ». Quels changements seraient les bienvenus ? Les réponses s'enchaînent : installations d'agrès, gymnase, parc à chiens. Lieux propres et conviviaux pour se réunir dans l'espace public. Meil-

leur éclairage public. « *Certains passages sont trop sombres la nuit. Des fois, on a peur* ».

« *Notre parole d'habitants doit peser* », insiste Yasmina pour la suite. Camille Lefebvre invite chacun à rejoindre le groupe de suivi. Elle annonce une restitution de la concertation en mai\*, des premières pistes d'aménagement en juillet et le projet définitif en novembre. Les travaux pourraient débuter en 2019. Certains s'inquiètent : « *Si le quartier se transforme, les loyers augmenteront et certains habitants devront partir. On veut bien que ça change, mais on ne veut pas partir. On aime trop ici* ».

**Naï Asmar**

\*Samedi 20 mai pendant la Fête de quartier

### VIDÉO DE LA RENCONTRE

• Facebook/Omja Emile Dubois  
Journal télévisé du 17 mars



Willy Vanqueur

Travaux dans les écoles • Six réunions de consultation

## « Il faut faire des choix et fixer des priorités »

**D**u plan de rattrapage à la priorisation des travaux dans les écoles. Tel est l'intitulé des six réunions, programmées en mairie\*, en direction des parents d'élèves élus afin de faire un point sur le budget communal et l'enveloppe budgétaire dédiée aux établissements scolaires. « Dans chaque école, il y a une liste de travaux à réaliser, a précisé Mériem Derkaoui, le 2 mars, aux parents du secteur Vallès, Varlin, Louise Michel, Rousseau, Dolto et Maathai. Il appartient aux élus siégeant dans les écoles de fixer des priorités, en concertation avec les représentants des parents d'élèves ».

En effet, même si depuis trois ans la municipalité a mis en place un plan de rattrapage en doublant l'enveloppe dévolue aux travaux dans les écoles (2,3 millions d'€ contre 1 million auparavant), l'état global des finances de la Ville ne permettra pas de tout faire. « Le secteur scolaire représente 61 % du budget d'investissement, soit notre premier poste de dépense », a souligné Anthony Daguét, premier adjoint en charge des Finances. Il faut donc faire des choix. Hormis la gestion courante (urgence, entretien, sécurisation des écoles, etc.), des travaux sont d'ores et déjà budgétés, comme la reconstruction du réfectoire de l'école Varlin (650 000 €), victime d'un incendie.

Lors des échanges entre les élus siégeant

dans les écoles du secteur concerné et les représentants des parents, plusieurs demandes ont émergé. « Pour l'école Jean-Jacques Rousseau, je pense que tout le monde sera satisfait que la cour soit refaite, a reconnu Danièle. Mais il faudrait

Varlin, soulève la question « de la propreté et des effractions ». Pour Anthony Daguét, « le rehaussement de clôture déjà effectué dans certaines écoles a permis de réduire les intrusions. » Cela pourrait figurer, pourquoi pas, dans la liste des travaux



Willy Vainqueur

aussi repeindre la montée d'escaliers et rénover les fenêtres en bois car elles ferment mal. » Une maman d'élèves de Dolto signale que « le problème du square qui borde la cour a de nouveau été abordé en conseil d'école. On y trouve des seringues, des couteaux, etc. Il faut trouver une solution pour assurer la sécurité de nos enfants. »

Un autre parent, cette fois-ci de Vallès-

prioritaires, mais, comme l'a rappelé le premier adjoint, « rien n'est figé. A l'issue des six réunions de consultation, une synthèse sera réalisée et donnera lieu, au mois de mai, à une rencontre de restitution. »

Isabelle Camus

\*Lors d'une réunion avec les parents d'élèves élu-e qui s'est tenue en décembre dernier, la maire s'était engagée à organiser des réunions d'information par secteur consacrées aux travaux dans les écoles.

Seniors • Création d'un comité des usagers 6 mois après la municipalisation du service

## Bilan et perspectives

**P**lus un siège de libre au foyer Finck le 17 mars dernier. Pas d'atelier Country Music non plus au menu, mais bel et bien un point d'étape sur l'activité du service Accompagnement et animations seniors (SAAS), six mois après sa municipalisation : « L'objectif de ce comité, consultatif, c'est de permettre l'échan-

ge et votre contribution à l'élaboration de l'offre de loisirs », a lancé Sofienne Karroumi en direction d'un public très attentif. Précédant son adjoint aux Seniors, Mériem Derkaoui – la maire – en avait ainsi appelé à co-construire, « pour qu'il y ait une vraie participation : c'est à la fois un conseil consultatif de sages, de démocratie participative, un peu dans l'esprit des dix rencontres citoyennes que nous avons organisées à l'automne dernier. » Le bilan mesdames et messieurs ? Sur 520 inscrits, on relève 75 % de femmes ! Tout ce monde pour se disputer sur les quatre clubs dédiés – Heurtault, Finck, Allende et Croizat – et souscrire par 3 294 fois aux temps conviviaux et aux sorties (il y en a eu 52 or-

ganisées sur 6 mois avec 63 participants en moyenne). On évoque les 30 ateliers actuellement programmés, les 6 séjours proposés en 2017... 64 % de seniors sont satisfaits : ça veut dire qu'on peut mieux faire, en matière d'info et de communication par exemple, en voilà une de perspective ! C'est à cela que ça sert le comité des usagers qui se réunira de façon semestrielle, en janvier et juin...

Eric Guignet



Willy Vainqueur

**SERVICE ACCOMPAGNEMENT ET ANIMATIONS SENIORS**

• 35 rue Heurtault  
Tél. : 01.48.33.48.13

# Budget rééquilibré

*Le budget 2017 présente des indicateurs d'amélioration de la situation financière de la Ville. Il prévoit plusieurs actions, notamment dans les domaines scolaire et social.*

Présenté en Conseil municipal du 23 mars, « le budget 2017 est équilibré, sérieux, ambitieux et traduit nos priorités : jeunesse, réussite éducative, politiques sociales et solidaires et renouvellement urbain », a introduit la maire, Mériem Derkaoui. « C'est un tournant majeur. Notre épargne nette, négative depuis des années, est pour la première fois légèrement positive. C'est un critère très important auprès des banques pour l'accès aux financements », a détaillé Anthony Daguët, maire-adjoint aux Finances.

Cette année encore, des travaux auront lieu dans les écoles, pour 3 millions d'euros. Les acquisitions foncières des 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> collèges, rues Sadi Carnot et du Pilier, se poursuivent. D'autres projets sont prévus, comme la Fabrique de Santé avec consultations médicales au Marcreux, un espace jeunesse au Landy, une toute petite section à la maternelle Taos Amrouche... Soit près de 10 millions d'euros pour des actions en cours ou à venir, sur un montant de dépenses réelles d'investissement de 37 millions d'euros, et des recettes réelles à 23,9 millions d'euros.

## Pas d'augmentation d'impôts

Hors flux liés à la Métropole du Grand Paris, les recettes réelles de fonctionnement s'élèvent quant à elles à 125,4 millions d'euros et les dépenses à 112,4 millions d'euros. L'épargne brute, la différence dégagée pour s'autofinancer, grimpe à 12,9 millions d'euros (contre 10,7 l'année dernière). La

capacité de désendettement, ou nombre d'années théoriques pour rembourser la dette avec l'épargne, se réduit (13 ans). « Malgré la baisse des dotations de l'Etat, la non prise en compte de 4 800 habitants\*, nous reconstituons progressivement les marges de manœuvre et d'investissements de la Ville », a conclu Anthony Daguët. Ceci « sans augmentation d'impôts pour 2017 » et avec un recours à l'emprunt « limité » qui n'excèdera pas 9,6 millions d'euros.

Un « début du désendettement » et une « amélioration de la situation financière » salués par Jean-Jacques Karman (Gauche communiste et apparentés). De même pour Roland Ceccotti (Ensemble et citoyens) selon qui « la sécurisation de la dette est enfin acquise, tout en finançant de nouvelles actions : travaux dans les écoles, analyse des besoins sociaux... » Soizig Né-délec a estimé que « ce budget traduit une volonté de développement du service public, avec des investissements essentiels : réaménagement du CCAS, création d'un espace jeunesse au Landy, déploiement de la Fabrique de Santé, foncier des futurs collèges... » Quant à Abderrahim Hafidi, il a jugé que « nous sommes en temps de crise, notre ville est en mutation. Toute majorité municipale fait ce qu'elle peut ».

Dans l'opposition, Evelyne Yonnet-Salvator (groupe PS) a pointé pour sa part une « hausse des aides d'Etat, avec 31,3 millions d'euros contre 28 millions en 2012 » et a demandé à « desserrer l'étau du désendettement et mener une vraie politique d'investissement et de développement

économique ». « Le remboursement de la dette doit être une priorité », a quant à lui estimé Damien Bidal (Modem). Se réjouissant de la non augmentation des impôts, Nadia Lenoury (LR) a estimé que « les choses avancent dans le bon sens mais le budget reste fragile. S'il y a amélioration, la population n'en voit pas les bénéfices. » Enfin, Rachid Zaïri a jugé « des critères purement financiers non significatifs. Notre ville a besoin de davantage de services publics ! »

A la suite des débats, le budget a été adopté à la majorité absolue. Les groupes Socialiste et républicain, Engagés pour Aubervilliers et LR-Modem ont voté contre.

## Restitution de trésorerie

Le Conseil a également alloué 7,6 millions d'euros aux associations de la ville. A noter, Aubervacances-Loisirs, chargée des centres de loisirs, maisons de l'enfance et des colonies de vacances, a vu sa subvention réduite d'un million d'euros (à 1,3 million). Elle a en effet rapporté avoir constitué un excédent de trésorerie d'un million d'euros et a convenu de l'utiliser cette année pour son fonctionnement. Par ailleurs, Boxer Inside Club, créée par la vice-championne olympique de boxe Sarah Ourahmoune, s'est vue soutenir son action en direction des femmes à hauteur de 2 000 euros.

D'autre part, dans l'enveloppe nationale de Soutien à l'investissement public local, la Ville s'est déjà vue acter deux contributions. L'une, de 141 000 euros, servira au déploiement d'un réseau de caméras de vidéoprotection. L'autre, de 2 millions d'euros, est dédiée à la construction de la future piscine au Fort d'Aubervilliers. « Nous disposons déjà de 10 millions d'euros de l'Etat et 2,5 millions du Conseil départemental. Le projet progresse mais nous sommes encore au début des discussions », a indiqué la maire.

Les tarifs des goûters et centres de loisirs maternels ont été réajustés (+ 1 à 10 centimes). Ceux des activités à destination des seniors ont été fixés, avec un prix préférentiel pour les habitants et agents retraités de la municipalité. Egalement, pour le jeune

Le déploiement de nouvelles caméras coûtera 500 000 €, dont 80 % promis par l'Etat. Pour le moment, la Ville n'a rien perçu, seule une subvention de 141 000 € vient d'être confirmée.



## LA MUNICIPALITÉ



Le Centre communal d'Action sociale (CCAS) va bénéficier de travaux de rénovation.

Willy Vanquener

public, un tarif solidaire de 2,5 euros a été décidé pour l'accès aux spectacles, en deçà du tarif réduit de 3 euros pour les groupes. En vue du 7<sup>e</sup> collège, intercommunal, deux terrains seront acquis 8-10 rue du Pilier, pour 3,45 millions d'euros. La ville de Saint-Denis achète quant à elle un autre terrain pour un montant équivalent. Des aménagements pourraient avoir lieu autour du terrain, qui est face à un commerce de gros et semi-gros. « Une circulation apaisée et un programme de logements sont souhaitables », a précisé Mériem Derkaoui. La municipalité a aussi décidé de revenir sur une préemption d'un pavillon effectuée en 2013, rue Paul Bert, dans le cadre d'un projet immobilier qui n'a pas abouti. « Nous le revendons à l'acheteur évincé, pour le même prix qu'à l'époque », a expliqué Jean-Jacques Karman.

Quant à l'OPH, il a été rattaché à l'Établissement public territorial (EPT) Plaine Commune, pour se conformer à un décret de 2016. Le conseil d'administration du bailleur social change : les 13 membres sur 24 désignés par la Ville (dont 6 élus) sont remplacés par 13 désignés par l'EPT (dont

au moins la moitié proposée par la municipalité).

Par ailleurs, la délibération portant sur la subvention de 37 000 euros à Aubervilliers Escrime club, présentée en janvier, a été proposée à nouveau. La raison ? La création officielle de l'association est intervenue début mars (parution au JO). « On lui confie l'escrime scolaire alors qu'une autre association s'en chargeait déjà », a souligné Daniel Garnier. Le CMA Escrime donnait des cours d'escrime scolaire, mais « cette année, ils n'avaient plus lieu », a indiqué Anthony Daguët, précisant en avoir été informé lors de conseils d'école. « Il n'y a aucune remise en cause du CMA Escrime », a insisté Mériem Derkaoui. Nous pensons d'abord aux enfants. Quelle que soit l'association, les parents veulent simplement que les cours aient lieu ». La délibération a été adoptée à la majorité, les élus de l'opposition s'étant abstenus ou ayant voté contre.

### Arrivée de 8 gardiens de la paix

Enfin, Mériem Derkaoui a informé que le président François Hollande, lors de sa venue pour l'inauguration de la rue Jacques Salvator et de sa visite au commissariat, avait annoncé l'arrivée de huit nouveaux gardiens de la paix le 27 avril.

**Naï Asmar**

\*Une mobilisation a rassemblé citoyens et élus pour demander la prise en compte des 4 800 habitants non recensés par l'Etat (photo ci-dessous).

### PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

**Jeu**di 27 avril, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques. Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) Mairie – Délibérations



Michael Barrera

## les élus

Pour favoriser les échanges et être à l'écoute des habitants, les élus reçoivent la population à l'Hôtel de Ville sur ou sans rendez-vous dans le cadre de leur délégation.

**Mériem Derkaoui**  
Maire  
Sur rendez-vous  
Tél. : 01.48.39.51.98

**Anthony Daguët**  
1<sup>er</sup> adjoint. Finances, travaux, équipements, achats et commande publique, vie associative  
Sur rendez-vous, samedi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.02

**Jean-Jacques Karman**  
Développement économique, industriel, tertiaire, foncier  
Sur rendez-vous, mardi et vendredi de 15 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.03

**Sophie Vally**  
Propreté, économie sociale et solidaire, affaires générales, relations avec les usagers, relations publiques, fêtes et cérémonies  
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.02

**Magali Cheret**  
Politiques culturelles, patrimoine et mémoire  
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.02

**Kilani Kamala**  
Formation, insertion professionnelle, réussite éducative, relations avec les entreprises  
Sur rendez-vous, vendredi de 17 h 30 à 19 h 30  
Tél. : 01.48.39.50.02

**Leïla Tlili**  
Petite enfance, parentalité  
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.01

**Jean-François Monino**  
Sécurité, prévention, transport, environnement  
Sur rendez-vous, lundi ou jeudi de 14 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.43

**Laurence Grare**  
Enfance  
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.03

**Boualem Benkhelouf**  
Démocratie locale, vie des quartiers, centres sociaux, politique de la Ville  
Sur rendez-vous, mardi de 9 h 30 à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.03

**Danielle Marino**  
Personnel, relations sociales  
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 14 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.01

**Sofienne Karroumi**  
Enseignement, seniors, relations intergénérationnelles, anciens combattants  
Sur rendez-vous, lundi de 14 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.82

Pour écrire aux élus par courrier électronique : [prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr](mailto:prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr)

**Akoua Marie Kouame**  
Lutte contre les discriminations, relations avec les migrants, droit des femmes  
Sur rendez-vous, lundi de 15 h 30 à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.02

**Fethi Chouder**  
Jeunesse, modernisation des services publics  
Sans rendez-vous, mardi de 14 h à 18 h  
Sur rendez-vous, vendredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.03

**Claudine Pejoux**  
Action sociale, CCAS  
Sur rendez-vous au CCAS  
Tél. : 01.48.39.53.03

**Soizig Nédélec**  
Logement, habitat, hygiène  
Sur rendez-vous, mardi, de 10 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.51.95

**Salah Chibah**  
Sport et pratiques sportives  
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.01

**Maria Mercader Y Puig**  
Santé, handicap  
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.82

**Marc Ruer**  
Circulation, stationnement, tourisme, voirie et espaces publics  
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.03

### Conseillers municipaux délégués

**Silvère Rozenberg**  
Urbanisme, aménagement du territoire, rénovation urbaine  
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.82

**Roland Ceccotti**  
Prévention des expulsions, lutte contre les exclusions, droit des étrangers  
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.01

**Nourredine Kaddouri**  
Développement numérique, logement autonome des jeunes  
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.03

**Fathi Tlili**  
Commerce  
Sans rendez-vous, samedi de 9 h 30 à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.01

**Sandrine Le Moine**  
Restauration scolaire  
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.82

**Abderrahim Hafidi**  
Coopération internationale, Vie universitaire, Campus Condorcet Paris-Aubervilliers

# AVRIL AU GRAND BOUILLON

ENTRÉE LIBRE PLUS D'INFOS SUR GRANDBOUILLON.ORG  
GRAND BOUILLON - 2 TER RUE DU MOUTIER 93300 AUBERVILLIERS

SAMEDI 1<sup>ER</sup>  
CONCERT 16H-18H

**BOUILLON DE BAROQUE**  
FLUTES À BEC EN TOUT GENRE  
AVEC LES ÉLÈVES DU PÔLE SUP 93

SAMEDI 1<sup>ER</sup>  
SOIRÉE 20H30

**OPEN VINYL PARTY**  
VINYL PARTY

JEUDI 6  
L'ŒIL ENCLIN 19H

**CLÉMENCE DEVIENNE**  
VERNISSAGE-EXPOSITION

VENDREDI 7  
CONCERT 20H

**PATRICK ABRIAL ET JYE**  
FREE FUZZ

VENDREDI 14  
CONCERT 20H30

**EFFELLO ET  
LES EXTRATERRESTRES**  
YOUPI-PUNK

VENDREDI 21  
CONCERT 20H30

**PIN'UP SUICIDE**  
PSYCHE NOISE

RECEVEZ LE PROGRAMME COMPLET  
EN VOUS INSCRIVANT À LA NEWSLETTER

SUR [GRANDBOUILLON.ORG](http://GRANDBOUILLON.ORG)  
OU SUIVEZ-NOUS SUR   GRANDBOUILLON

SAMEDI 22  
ÉVÈNEMENT 13H-00H

**DISQUAIRE DAY**



**TROC-BROCANTE  
DE DISQUES VINYLES**

**+ GROOV'SHAKRA**

DEEP HOUSE, UK BASS, FUTURE BEATS

**+ KLAB**

ELECTRONIC, HOUSE, DEEP HOUSE

**+ PHIL BASEPHUNK**

GROOVE, FUNK, HIPHOP, HOUSE

VENDREDI 28  
DJSET 20H30

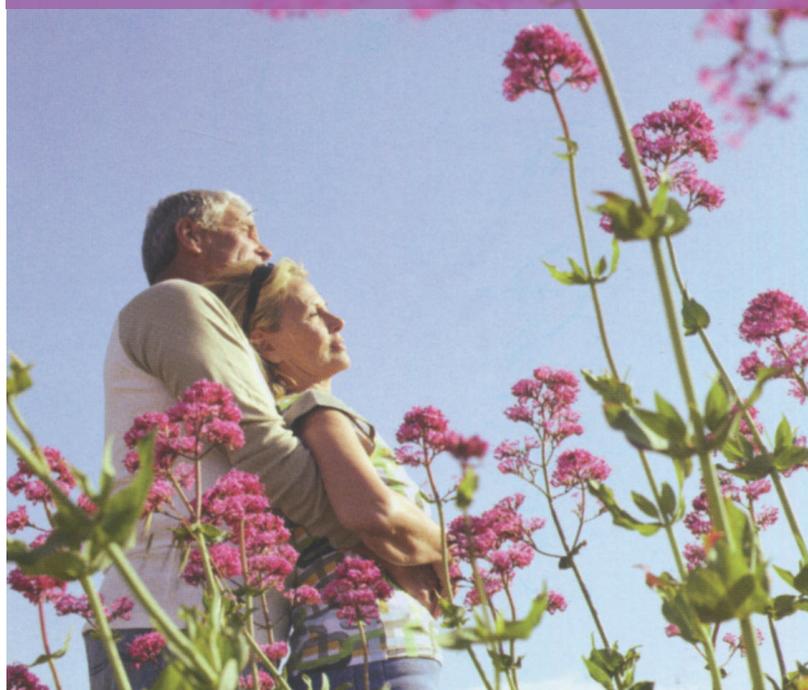
**DJ NESS**

AFRO-WORLD-ORIENTAL



## protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



## POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

Un devis gratuit,  
un contrat obsèques  
garanti par Generali,  
une étude personnalisée,  
une permanence 24h/24h

**Aubervilliers conseil funéraire**

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

**Tél 01 48 34 87 73**

Depuis 15 ans à Aubervilliers.

Chanson française • Le festival Aubercail fait ses prémices du 27 avril au 11 mai

## Hommage à Moustaki

Partez à la (re)découverte du Métèque, « musicien et rôdeur », sa vie de chansons, guitare et rencontres.



En hommage à Georges Moustaki, les prémices du festival musical Aubercail proposent un beau voyage. Au Studio, l'artiste lui-même se racontera, dans un documentaire réalisé en 2010 par Rémi Lainé avant son décès en 2013. Il y revient sur sa vie et sa carrière, sa rencontre avec Georges Brassens dont il a emprunté le prénom, celle avec Edith Piaf pour qui il a écrit *Milord*,

ses succès d'auteur et de chanteur...

Dans le verdoyant cadre de l'Oasis dans la ville, les chanteurs Balthaze et Albert Labbouz, en première partie de Mathieu Barbances, interpréteront ses titres à leur manière. D'autres dates à La Courneuve et Saint-Denis – avec les chanteurs amateurs d'Aubervilliers – sont programmées. Pour commencer les retrouvailles, rendez-vous le 26 avril pour une joyeuse dictée publique où les erreurs sont permises ! En attendant le festival proprement dit, du 16 au 20 mai, avec Sapho, Mao Sidibé, Les Fouteurs de Joie et bien d'autres.

Naï Asmar

### DICTÉE PUBLIQUE

**Mercredi 26 avril**, à 19 h  
• Hôtel de Ville. Entrée libre

### MOUSTAKI COMME ULYSSE

**Dimanche 30 avril**, à 14 h  
• Cinéma Le Studio, 2 rue E. Poisson

### CONCERT DE JOLIE MÔME

**Dimanche 30 avril**, à 16 h  
• Square Stalingrad. Entrée libre

### CONCERT DE MATHIEU BARBANCES

**Vendredi 5 mai**, à 19 h  
• Une Oasis dans la Ville  
2 rue Edgar Quinet. Entrée libre

Infos et réservations

www.aubercail.fr Tél. : 09.66.90.75.95

Mois de la photo • 30 portraits pour voir le quartier des grossistes autrement

## Dans l'œil de Camille



Camille Millerand

Camille Millerand est un habitué d'Aubervilliers. Il y a résidé, y a travaillé. Aujourd'hui photographe pour *Le Monde*, *Jeune Afrique*, *Télérama*, il revient avec l'exposition *Le monde en 3 rues*, proposée par la Ville dans le cadre du Mois de la Photo du Grand Paris.

Pendant plus d'un mois, le reporter a sillonné le quartier du com-

merce de gros, entre les rues de La Haie Coq, des Gardinoux et du Pilier, équipé d'un Caddie en guise de studio photo ambulante. Il a réalisé trente portraits d'hommes et de femmes, originaires de partout – St Tropez, Cap Vert, Algérie, Afghanistan... –, acheteurs en transit ou travailleurs sur place. Avec une intention, partir du très ordinaire pour révéler, avec nuance et bienveillance, une réalité qui échappe souvent à notre perception au quotidien.

N. A.

### LE MONDE EN 3 RUES

Expo visible sur les façades de L'Embarcadère et du Théâtre La Commune, et dans le hall du Conservatoire

**Jusqu'au 28 avril**

• 2 et 5 rue Edouard Poisson (accès libre)

Expo commentée

**Samedi 8 avril**, de 13 h à 21 h

**Dimanche 9 avril**, de 11 h à 18 h

(visite guidée et brunch : 11 h, tarif : 15 €

Inscriptions : [tourisme93.com/visites](http://tourisme93.com/visites)

Informations

• Direction des Affaires culturelles  
Tél. : 01.48.34.35.37

Festival Rencontre des Jonglages • Spectacles en salle, dans la rue et ateliers

## Le jonglage sous toutes ses formes

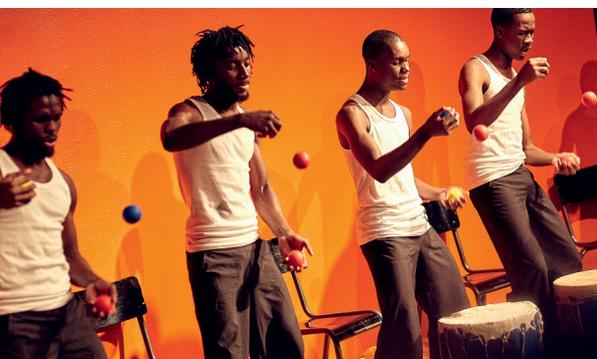
Faire découvrir le jonglage dans sa poésie, son ouverture sur les autres arts, ses pratiques traditionnelles. C'est l'objectif du festival Rencontre des Jonglages organisé par la Maison des Jonglages avec la Ville.

Dans *Crue* (Cie Les Apostrophés), un

homme manipule l'encre et la craie, ainsi que d'autres matières, réinventant notre monde pour une meilleure harmonie avec la nature (jeune public, dès 6 ans). *Maputo-Mozambique* (Cie Thomas Guérineau) puise des techniques en Afrique : chant, improvisations dansées, percussions vocales... (adultes et enfants).

En amont, la compagnie proposera deux spectacles de rue. De plus, des ateliers de jonglage gratuits pour enfants, ados et adultes seront proposés les 1<sup>er</sup> et 18 avril au Conservatoire, sur réservation.

N. A.



Baptiste Le Quintou

### PETITES FORMES DE JONGLAGE

**Mercredi 19 avril**

• Maladrerie (devant l'Espace Renaudie), à 14 h 30 et 16 h 30

• Square Stalingrad (devant le tribunal), à 15 h 30

Tout public, gratuit

### CRUE

**Judi 20 avril**, à 20 h

• Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin

Tarifs : 3 et 4 €

### MAPUTO-MOZAMBIQUE

**Vendredi 21 avril**, à 20 h

• L'Embarcadère

3 rue Firmin Gémier

Tarifs : 2,5 à 15 €

Informations et réservations

• Direction des Affaires culturelles

Tél. : 01.48.34.35.37

[billetterie@mairie-aubervilliers.fr](mailto:billetterie@mairie-aubervilliers.fr)

Canal Saint-Denis • Les ateliers participatifs de la Cie Méliadès investissent les berges

## Complètement berge !

Il se passe quelque chose qui tient d'une douce folie du côté du Millénaire. En effet, c'est dans le cadre du projet *Transverses* – porté par Plaine Commune et soutenu par la Ville – que la population de ce nouveau quartier est appelée à s'investir. Avec la perspective du réaménagement de la berge rive gauche du canal Saint-Denis, la Cie Méliadès s'est établie, depuis l'été dernier, en résidence et propose des événements participatifs tout au long de l'année : « *Ce qui nous intéressait, c'était de créer un imaginaire autour de cette friche située au niveau de l'écluse des Quatre-Chemins. On a détourné la thématique du réaménagement urbain* », explique-t-on du côté du collectif d'artistes-scénographes.

Réaménagements ? Ceux-là débiteront ce mois pour s'achever au deuxième semestre 2018 puis aboutiront à l'installation de jardins partagés, de vergers et d'aires de jeux pour les enfants ainsi que d'un espace dédié au sport-fitness. Si bien que les artistes ont proposé la fabrication d'un jardin mobile avec les habitants, bricolé du mobilier sportif passablement décalé – voir ces vélos d'appartement qui renvoient à l'univers des Shadocks ! – inventé la canne à pêche lumineuse...

Après une « installation lumières » en mars dernier, Méliadès vous invite le 23 avril à prendre acte, de façon ludique, de l'avancement des travaux !

Eric Guignet



Michael Barriera

**Dimanche 23 avril**, de 11 h à 18 h  
 • Rendez-vous sur les berges  
 Allée Guy Debord

Repas de quartier, balades-mystères botaniques, jardinage et interventions musicales. Présentation des travaux sur le jardin mobile et les jeux d'enfants.

Exposition • Seize portraits à découvrir au Grand Bouillon

## Voyage jusqu'à la Nouvelle-Orléans



Clémente Devienne

Diplômée des Arts Déco de Paris, Clémence Devienne peint depuis l'enfance. Et, depuis quatre ans, elle le fait dans son atelier d'Aubervilliers. Quand elle ne peint pas ses proches, elle va à la rencontre des migrants qui campent sur l'avenue de Flandre à Paris où elle croque le

chef indien Raoni, lors de son passage à

Paris pour la COP21. Les conversations et rires ainsi partagés se lisent sur ses toiles, dans l'éclat d'un regard ou la douceur d'un sourire.

Fascinée par les traditions et rites artistiques – notamment les préparatifs du Carnaval et des parades costumées – de la Nouvelle-Orléans, Clémence Devienne avait lancé une campagne de financement participatif pour réaliser les portraits de ses habitants pendant la période qui précède Mardi gras. Pari réussi.

Réalisés au cours de son séjour en Louisiane, en janvier dernier, seize de ces por-

traits, sur une trentaine, sont exposés au Grand Bouillon. Ils sont à la fois un hommage aux habitants et une porte d'entrée dans le monde néo-orléanais.

M. D.

### VISAGES DE LA NOUVELLE-ORLÉANS

**Du jeudi 6 avril au mardi 3 mai**

Vernissage le jeudi 6 avril à partir de 19 h

• Café culturel Grand Bouillon

2 ter rue du Moutier

Ouvert du mercredi au samedi de 11 h à minuit

Lien sur le projet :

<http://clemencedevienne.com/index.php/fr/faces-of-nola/#Faces of Nola>

## en bref

### AVEC LE CENTRE D'ARTS PLASTIQUES

#### Stage enfants

Le Centre d'arts plastiques (Capa) propose un stage dédié aux 6-13 ans intitulé *Sublimier le recyclage*.

Animé par une artiste-enseignante et décliné en 5 séances, il permettra de redonner vie à des objets du quotidien, de leur faire raconter une histoire et de fabriquer un kaléidoscope, ce jouet à l'intérieur duquel se déploient des combinaisons infinies d'images.

**Du lundi 10 au vendredi 14 avril**, de 14 h à 16 h

Tarif en fonction du quotient familial et possibilité de paiement échelonné

#### Visite guidée de l'exposition Eli Lotar

Le Capa organise également une visite avec conférencière, de l'exposition Eli Lotar, au Jeu de Paume.

**Samedi 22 avril**, à 12 h 15

Visite gratuite mais sur réservation obligatoire avant le vendredi 14 avril.

• CAPA, 27 bis rue Jules et Lopez Martin  
 Informations complémentaires et réservations au 01.48.34.41.66

### THÉÂTRE

#### Scènes de Méninges

Michèle Sully fera une lecture-dédicace de quelques scènes de ses pièces de théâtre.

Une prestation suivie d'une autre lecture réalisée, dans le cadre du cycle Histoire de dire, par Georgette Arellano-Ulloa, autour de son livre *Le champ de luzerne* qui retrace le passé du quartier de la Petite Espagne au Landy.

**Vendredi 21 avril**, à 16 h 15

• Bar du Théâtre La Commune  
 2 rue Edouard Poisson

# « Je suis une arnaque ! »

**Fadila Belkebla est une actrice albertivillarienne pur jus qui fait son cinéma sur les écrans, à la télé, au théâtre... Rencontre.**

J'ai grandi dans la cité Gabriel Péri avec mes 9 frères et sœurs et non, petite, je ne rêvais pas d'être actrice », rit Fadila Belkebla. A part « cette manie de faire tout le temps le clown, partout, avec mes copines de la cité Natacha, Mumu, Nina, Sylvie... d'aimer danser et chanter », rien ne la prédestinait, à l'époque, à jouer dans 25 films, 9 séries, 5 courts-métrages, 3 pièces de théâtre, 2 documentaires et un clip musical.

Ce mercredi 22 mars, le cinéma Le Studio fait salle comble. On y projette, en avant-première, *A mon âge je me cache encore pour fumer*, le film de Rayhana, programmé dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes et dans lequel Fadila tient le rôle de Samia, au côté de Biyouna. Une salle conquise qui a ovationné la réalisatrice et des membres de l'équipe venus échanger avec le public, mais sans Fadila. « Je joue actuellement dans la pièce d'Alexis Michalik, *Le porteur d'histoire\**, ce qui m'empêche d'être parmi vous, ce soir », expliquait-elle dans une vidéo avant la projection.

Fière de son parcours, la môme de Gabriel

Péri ? « Heureuse de vivre de ce qui est devenu une passion, corrige celle qui ne se prend pas au sérieux. Je suis une arnaque ! Je n'ai fait aucune école d'acteur ou de théâtre. Si j'avais écouté ceux qui me le conseillaient, j'aurais fait mes classes. A l'époque, j'avais d'autres préoccupations, études, danse... Et le cinéma n'était qu'une planète où vivaient des monstres si sacrés que la question d'exercer le métier ne m'effleurait même pas. »

## « Tout a commencé à Auber »

Son parcours ? Des rencontres, un peu de chance, beaucoup de travail et d'appétit insatiable d'apprendre et d'explorer. C'est à Aubervilliers que tout a commencé. Avec les frères Olivares, réalisateurs albertivillariens, qui la sollicitent pour un court métrage avant de la pousser devant les caméras de *Douce France* de Malik Chibane, en 1995. Elle jouera ensuite aux côtés de Marie Trintignant (*L'insoumise*), Roschdy Zem (*Vivre au paradis*), Anne Richard et Jean-François Balmer (*Boulevard du palais*), Jean-Paul Rouve et Isabelle Nanty (*Les Tuches*), pour ne citer qu'eux... Il y aura aussi trois prix d'interprétation féminine décrochés aux festivals de Bastia, d'Amiens et de Valenciennes. Sa fierté ? Elle pourrait la placer dans sa capacité à embrasser des rôles très différents : procureure, immigrée, grande bourgeoise... Mais, pour l'heure, Fadila préfère soutenir ce film qui défend la liberté d'expression à Aubervilliers dont elle n'est jamais bien loin.

**Maria Domingues**

\*Molière 2014 du meilleur auteur et de la meilleure mise en scène

### A MON ÂGE JE ME CACHE ENCORE POUR FUMER

Sortie nationale au cinéma  
Mercredi 26 avril

### LE PORTEUR D'HISTOIRE

(Fadila Belkebla y joue en alternance)  
• Théâtre des Béliers parisiens  
14 bis rue Saint Isaure, 75018 Paris



Willy Vanqueur

**Jusqu'au 11 avril**

• **Madame B, Histoire d'une Nord-Coréenne** VOSTF • **Les P'tits Explorateurs** Petit Studio • **Lion** VOSTF et VF

**Festival Play It Again ! Ciné-Atelier**

• **La Ferme des animaux\*** Petit Studio  
Jeu. 6 à 14 h 30  
• **Les Hommes préfèrent les blondes** VOSTF Sam. 8 à 16 h

**Ciné-Rencontre**

• **Baby Phone\***  
Avec O. Casas et S. Rodriguez  
Sam. 8 à 18 h

**Ciné-Club**

• **Pattes Blanches** Dim. 9 à 18 h 30

**Ciné-Thé**

• **Patients\*** Lun. 10 à 14 h  
Résa et règlement avant le 9 avril

**Ciné-Goûter/Atelier**

• **Mon voisin Totoro\*** Petit Studio  
Mar. 11 à 14 h 30  
Résa et règlement avant le 10 avril

**Semaine du 12 au 18 avril**

• **Les Figures de l'ombre** VOSTF et VF • **L'Autre côté de l'espoir** VOSTF  
• **De plus belle** • **Panique tous courts** Petit Studio • **Ponyo sur la falaise** Petit Studio

**Festival Play It Again !**

• **La Femme du dimanche**  
Ven. 14 à 20 h  
• **Alice Comedies\*** Petit Studio  
Dim. 16 à 16 h 30  
Résa et règlement avant le 15 avril

**Ciné-Rencontre + dîner congolais**

• **Félicité\*** VOSTF Lun. 17 à 16 h 30  
Résa et règlement avant le 16 avril

**Semaine du 19 au 25 avril**

• **Sage Femme** • **Félicité** VOSTF  
• **La Belle et la bête** Petit Studio

**Ciné-Débat**

• **Terre de roses\*** VOSTF  
Ven. 21 à 19 h 30

**Spéciale Bollywood : dîner + danse**

• **Phyllauri\*** VOSTF Sam. 22 à 16 h 30  
Résa et règlement avant le 21 avril

**Semaine du 26 avril au 2 mai**

• **Paris pieds nus** • **Lumière ! L'aventure commence** • **The Lost City of Z** VOSTF

**Les Premices d'Aubercail**

• **Moustaki comme Ulysse\***  
Dim. 30 à 14 h

**Ciné-Goûter**

• **Baby Boss\*** Petit Studio  
Dim. 30 à 16 h  
Résa et règlement avant le 29 avril

**Le Studio, 2 rue Edouard Poisson.**

\*Resa : 09.61.21.68.25  
ou lestudio.billeterie@gmail.com  
Infos : www.lestudio-aubervilliers.fr

Courts métrages • Palmarès et retour sur le Festival de Clermont-Ferrand

## Entre fiction et réalité

C'est dans une salle comble, ce vendredi 17 mars, que le public du cinéma Le Studio a pu apprécier cinq films primés et lauréats du Festival de courts métrages de Clermont-Ferrand\* et

rence Lascary. Cette création, proche de l'improvisation (les comédiens ne sont pas des professionnels), est un défi relevé avec brio, à Nantes, par Fanny Liatard et Jérémy Trouilh. Poétique, optimiste et en-



Willy Vainqueur

gagé, ce court métrage fait la part belle à l'égalité, à la liberté et à la fraternité. Il a obtenu le prix Canal+, ex-aequo avec un autre film tourné en banlieue, lui aussi très applaudi. *Les Misérables*, tourné par Ladj Ly à Montfermeil, au lendemain des attentats à Paris, décrit la situation parfois tendue dans les cités de Seine-Saint-Denis et dénonce les débordements de la BAC sur la jeunesse.

échanger avec les équipes de tournage invitées par la Ville et ses partenaires dont Cinémas 93.

« La République des enchanteurs a pour concept d'envoyer un réalisateur, pendant deux semaines, dans une cité pour rencontrer ses habitants, s'imprégner de leur vécu et écrire trois scénarii à tourner en trois jours », explique la productrice Lau-

Autre sujet difficile et oppressant, traité par Laura Henno dans *Koropa* (Prix égalité et diversité) : le transport de clandestins.

« Il y a trois ans, j'ai rencontré des passeurs aux Comores, raconte la photographe et réalisatrice. *Patron est un môme abandonné à qui Ben apprend à passer des clandestins en bateau. J'ai tourné en cinq jours, avec très peu de moyens. Depuis, j'ai com-*

plété avec deux tournages pour en faire une suite... »

### Faire réfléchir et réagir

Pas de suite en revanche pour *Le film de l'été*, Grand prix du Festival qui raconte une autre relation adulte-enfant plus légère. « *C'est un film improvisé, pour montrer un moment unique sur l'autoroute des vacances et garder la trace d'une amitié* », a souligné le réalisateur Emmanuel Marre.

Enfin, avec *Panthéon discount* de Stéphan Castang (Prix du public et Prix étudiant), les spectateurs ont beaucoup ri tout en réalisant que ce film de fiction n'était peut-être pas si éloigné de la réalité. « *C'est à la fois drôle et terrifiant d'imaginer, qu'en 2050, la médecine pourrait être remplacée par une machine qui décide de soigner ou non les gens selon leurs moyens financiers* », réagit ainsi une Albertivillarienne. Fiction ou future réalité ? Là encore, le court métrage remplit une de ses caractéristiques : faire réfléchir et réagir...

Isabelle Camus

\*La 39<sup>e</sup> édition de ce festival international a battu un record de fréquentation (plus de 160 000 entrées), de films inscrits (plus de 8 000) et sélectionnés (400 dont 160 en compétition). Depuis trois ans, la Ville, qui soutient la création cinématographique, propose un retour du palmarès au cinéma Le Studio.

Concours • Palmarès du Tremplin Révélation de la Musik de l'Omja

## Michèle emballe L'Embarcadère

La joute ultime pour les cinq finalistes de ces « concerts-crochets » initiés par l'Omja... Le Tremplin Révélation de la Musik en odyssée musicale – ça brasse large ! – pour les jeunes artistes amateurs confrontés le 15 mars dernier à L'Embarcadère : les vainqueurs de chaque filière musicale ont ainsi pu faire entendre leurs talents au jeune public d'Aubervilliers venu également goûter au rap décoiffant de 3010. Un seul mot sur ce gars d'Aubervilliers – même s'il est né à Trappes ! – accro au grand mix de galettes depuis l'adolescence : il y a quelque temps que son nom circule chez les initiés. On vous la fait courte et recommande de prêter une oreille attentive à *Nemo*, son

deuxième album sorti en 2015, ça vaut vraiment le détour...

Et la révélation fut ? Valentine, en solo guitare/voix en représentante complètement folk de la chanson française, n'a pas eu la faveur du jury, quand bien même elle nous toucha au plus haut point... pas plus que le groupe Idéograms (jazz/soul/funk), Saob (musiques urbaines/rap) ou les Lyonnais de Lingus qui avaient pourtant bien envoyé façon pop-rock/électro. Non, c'est Michèle, un groupe rennais aux influences world psyché, qui s'est distingué d'entre tous. Composé

de six membres – Thomas Bessé (batterie), Jérémie Nègre (basse), Colin Pastor (guitare), Gabriel Coquette (guitare), Jean François Roger (tablas, djembé, darbouka...) et enfin Anouck Montreuil (chant) – les lauréats de l'édition repartent avec un oscar (si, si !) et le choix de bénéficiaire de l'enregistrement d'un album 5 titres en studio professionnel, ou de la réalisation d'un clip.

Eric Guignet



Le groupe Michèle.

Willy Vainqueur

# Tournoi féminin

*La boxe féminine en haut de l'affiche, à Aubervilliers, pour la 5<sup>e</sup> édition du Ladies Boxing tour organisé par le Boxing Beats d'Aubervilliers et la Ville.*

Le monde de la boxe aura les yeux rivés sur Aubervilliers, les 15 et 16 avril prochains. Durant tout le week-end, la ville accueillera la 5<sup>e</sup> édition du Ladies Boxing Tour (LBT), grand tournoi de boxe 100 % féminin. Au programme : une vingtaine de combattantes venues de toute la France et de toutes catégories (novices, espoirs, élites, des minimes aux seniors), afin de s'affronter en finales sur le ring du gymnase Guy Môquet. Mis en place par la Fédération française de boxe (FFB), ce tournoi doit permettre aux boxeuses confirmées de se rencontrer et aux débutantes d'acquérir de l'expérience. « La particularité du Ladies est de faire une compétition par poule de niveau, insiste Séverine Gosselin, présidente de la Commission nationale de Boxe féminine de la FFB. Cela permet d'une part de faire progresser les boxeuses, et d'autre part d'offrir aux spectateurs des duels équilibrés. » De quoi séduire les amateurs de la première heure, comme les néophytes du noble art.

Autre originalité, le tournoi est cette année organisé par l'ancien grand champion Saïd Bennajem, entraîneur et fondateur du Boxing Beats d'Aubervilliers. Véritable écurie de pugilistes avec 57 titres toutes catégories confondues, le club s'est notamment illustré avec Lucie Bertaud, Karima Oukala... et l'incontournable Sarah Ourahmoune, vice-championne olympique, triple championne de l'Union européenne, championne du Monde et dix fois championne de France.

## Changer l'image de la discipline

« Cette saison encore, le Boxing Beats s'est de nouveau fait remarquer avec Maily Nicar, qui a raflé la médaille d'argent aux Championnats d'Europe », ajoute Séverine Gosselin. D'ailleurs, lors de la finale du LBT, elles seront trois à porter haut les couleurs du Boxing Beats : Rima Ayadi (catégorie -60 kg), vainqueur du Critérium des Novices 2016, Laetitia Bakissy (-69 kg), demi-finaliste aux championnats de France seniors, et Cynthia Lauvergeon (-54 kg), championne régionale cette saison. « Avec cinq boxeuses en lice au pre-

LE BOXING BEATS PRÉSENTE

## Ladies Boxing

Tour 2017



**SAMEDI 15 AVRIL**  
DE 16H À MINUIT

**& DIMANCHE 16 AVRIL**  
À 10H

COMBATS FÉMININS AMATEURS

**GYMNASSE GUY MOQUET**  
RUE EDOUARD POISSON  
93300 AUBERVILLIERS

**ENTRÉE**  
LIBRE POUR LES LADIES  
PASS 2 JOURS : 5€

Agence Nouvelle Cour

### TOURNOI LADIES BOXING TOUR

**Samedi 15 avril,**  
de 16 h à minuit  
**Dimanche 16 avril,**  
à partir de 10 h

mier tour\*, nous sommes le club le plus représenté du tournoi, se réjouit humblement Saïd Bennajem, qui fût par ailleurs le premier entraîneur à accepter, en 1997, une fille dans son groupe. Sur 300 licenciés, le Boxing Beats compte désormais 30 % à 40 % de boxeuses. De nombreuses jeunes femmes n'hésitent plus à pousser la porte d'un club de boxe. Et ce genre de tournoi permet justement de changer l'image de cette discipline. »

Nouvelle coqueluche des salles, la boxe féminine est d'ailleurs en plein essor : le nombre de licenciées a quasiment doublé ces quatre dernières années, avec désormais près d'un quart des effectifs composé de femmes !

**Mylène Sacksick**

\*La première étape du tournoi (matches de classement) s'est déroulée les 11 et 12 mars à Bourgoin-Jallieu (Isère)

• Gymnase Guy Môquet  
Rue Edouard Poisson  
Entrée gratuite pour les filles  
Liste des compétitrices et infos détaillées  
[www.ffboxe.com](http://www.ffboxe.com)

### ANOUAR, ESPOIR AU MASCULIN

Les amateurs de boxe connaissent Sarah Ourahmoune, médaillée d'argent à Rio, ou Maily Nicar, championne de France 2017. Mais savent-ils qu'au Boxing Beats deux championnes peuvent en cacher un autre ? En février dernier, Anouar Herkati a remporté la ceinture nationale des cadets, en moins de 48 kg. Et avec brio s'il vous plaît puisqu'il avait éliminé en chemin le vice-champion de France en titre, puis son dauphin. Une performance stratosphérique pour qui sait que la petite merveille du ring a démarré la boxe il y a moins de 24 mois au club. Avec dix combats en amateur et une seule défaite sur le tableau d'honneur, l'adolescent réunit dans ses poings toutes les promesses de la terre. Gros frappeur, bon technicien, bosseur, assidu aux entraînements, le diamant reste largement polissable et son entourage s'en épaté.

« L'émergence de Anouar, c'est le travail qui porte ses fruits et l'envie des garçons de faire aussi bien que les filles qu'ils ont en référence », explique Saïd Bennajem, le directeur technique du Boxing Beats. La suite du parcours pour le jeune prodige s'écrit sans doute en bleu blanc rouge. Les sélectionneurs lui tournent autour et, rien d'étonnant si prochainement on le retrouve en stage avec l'équipe de France.

**J. G.**

Willy Vainqueur



Football et scolarité • La section sportive monte en « ligue des champions »

# Sous les crampons d'Henri Wallon

**B**eaucoup d'inscrits mais peu d'élus, c'est la règle du jeu connue et admise par tous. Le 22 mars, le synthétique du stade du docteur Pieyre a croulé sous le nombre de candidats engagés dans les épreuves de sélection pour intégrer la section sportive football du collège Henri Wallon.

Avec 48 places disponibles, le dispositif mis en place dans l'établissement a rencontré, dès sa création en 2015, un succès prévisible. Et même si, au moment du recrutement, l'examen du bulletin de notes et le comportement des postulants pèsent toujours plus lourds que leur niveau sportif, les candidats de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup> se bousculent au bord du terrain. La Section sportive va siffler la fin de sa deuxième saison d'existence. Mais qu'elles paraissent loin les années pionnières quand la section

n'était qu'une simple option de découverte, lancée en 2013 pour les classes de 6<sup>e</sup> et de 5<sup>e</sup>.

On doit ce coup d'envoi aux efforts conjugués et à la motivation décuplée de Nicolas Recouls, professeur d'EPS, aujourd'hui le coordinateur de la section sportive, et le club de l'ASJA avec son directeur général, Cyril Guams. « *Nous sommes voisins et, de ce fait, beaucoup de collégiens sont licenciés à l'Association sportive de la jeunesse d'Aubervilliers (ASJA) dont le discours éducatif le travail de formation et d'insertion de ses jeunes footballeurs nous a séduits et a constitué un solide appui pour convaincre l'Education nationale de la crédibilité de notre projet, lui donner le jour et accompagner son développement* », explique l'enseignant.

« *Après deux années de fonctionnement*

*plutôt réussies, le rectorat et la Ligue de football de Paris Ile-de-France nous ont accordé leur confiance en labellisant notre section sportive à la rentrée 2015* », rappelle-t-il. Ces deux partenaires la subventionnent et l'équipent. Cette évolution d'une option à une section illustre les pas de géant accomplis sur le mode éclair et qui ont abouti à cette montée en Ligue des champions.

Les élèves s'entraînent quatre heures par semaine avec le collège. Ils participent également aux différents championnats UNSS dans les catégories benjamins et minimes. A cette implication s'ajoutent les entraînements et les matches sous les couleurs de la Jeunesse d'Aubervilliers.

**100 % de réussite  
au brevet des collèves**



Cette année, la section accueille 37 collégiens et collégiennes puisque la mixité est de rigueur. Si, en tant qu'établissement de secteur, une priorité d'accès est accordée aux élèves habitant à proximité, des dérogations sont possibles pour les autres, et c'est alors le rectorat qui tranche. Mais il est un objectif qui n'est jamais perdu de vue, la réussite scolaire et éducative des élèves. Ainsi, la section sportive d'Henri Wallon s'enorgueillit de n'avoir enregistré aucun abandon en cours de route et d'avoir atteint 100 % de réussite au brevet des collèves l'année dernière. Un vrai score fleuve et la perspective d'un nouveau carton plein en juin prochain.

**Julien Geai**

Sport à la carte • Activités sportives dédiées aux 10-17 ans avec Printemps Tonus

## Printemps tonique

**T**onus revient au Printemps avec un programme d'activités toujours aussi étoffé et enrichi de plusieurs activités de plein air (accrobranche, sorties VTT, vague surf, etc.). Le principe de ce dispositif municipal ? Du sport à la carte, encadré par des animateurs sportifs municipaux, en demi-journée ou à la journée, proposé aux filles et garçons âgés de 10 à 17 ans. Pour les nouveaux venus, il faut retirer et constituer un dossier qui, une fois complet et signé par un médecin, sera

remis à l'équipe aux jours et heures d'inscription, prendre une carte d'adhérent 2017 (3,10 € valable jusqu'au 4 août 2017) et en route pour l'une des 40 disciplines

### PRINTEMPS TONUS

**Du lundi 3 au vendredi 14 avril**

Inscriptions : tous les jours de 9 h à 9 h 30 et de 17 h à 18 h

• Gymnase Guy Môquet  
4 rue Edouard Poisson  
Tél. : 01.43.52.52.56

proposées : zumba, step, activités nautiques, boxe, tennis de table, five, bowling, etc. La plupart sont gratuites, sauf quelques-unes où une modeste participation (1,50 €) est demandée ainsi que des tickets de transport pour d'autres.

Les inscriptions ont lieu en début de journée et en soirée, afin de ne pas perturber le bon déroulement des activités. Et, bien sûr, on vient en tenue adaptée à la pratique du sport.

**M. D.**

Pour les moins de 7 ans • Atelier sport dans les centres de loisirs maternels

## « Après l'école ? Je fais du sport »

**L'**un en face de l'autre, vous allez vous lancer la balle au niveau du buste, sans rebond ». Diadié a donné la consigne, parfaitement enregistrée par 8 paires d'oreilles, celles des petits du centre de loisirs maternel Françoise Dolto. « Mais oui, mais oui, l'école est finie... », comme le chantait Sheila. Finie peut-être mais Melissa, Sana, Ilian et les autres font du rab en basket et en survêt. Le coup de sifflet de l'éducateur sportif a lancé l'exercice. Bienvenu dans l'atelier du jour centré sur la réception d'objets. Voilà un échantillon de ce que, une fois par semaine, ces gamins hauts comme trois Golden pratiquent sous la houlette de Diadié. Il est l'un des éducateurs diplômés impliqués dans le projet sport que le service municipal des Centres de loisirs maternels dé-

cline depuis la rentrée des vacances d'hiver. Les 16 centres de la commune proposent aux enfants, âgés de 4 à 6 ans, 45 minutes hebdomadaires de temps d'activité adaptée et encadrée par des animateurs référents formés au sein du service municipal des Sports, dont la plupart sont issus.

### Initier les tout-petits

« Nous avons constaté que peu de clubs sportifs accueillent les tout-petits, soit les moins de 7 ans », explique Sullivan Mourtalion, directeur du CLM Francine Fromont, et co-instigateur du projet. « Les éducateurs sportifs municipaux n'interviennent pas dans les écoles maternelles. Mais, puisque les centres maternels disposent de personnels qualifiés, nous avons

pensé leur proposer d'animer ce type d'atelier là où ils travaillent », détaille Stéphane Faber, directeur du centre Gérard Philipe. Le projet a séduit. « Il s'agit d'initier un maximum d'enfants à la découverte de plusieurs activités physiques et sportives utiles à leur développement moteur et qui leur permettront d'acquérir une base de connaissances suffisantes pour choisir une discipline s'ils veulent ensuite s'inscrire dans un club ».

### Favoriser la motricité, la socialisation et l'esprit d'équipe

L'objectif recherché n'est pas la performance, mais de favoriser la motricité des enfants à partir de jeux et d'exercices ludiques ciblés, et de nourrir la socialisation au sein du groupe. Il est question de renforcer la capacité d'équilibre, d'adresse, de déplacement et de repérage dans l'espace, de nourrir l'esprit de coopération et d'équipe. Le dispositif s'organise en trois cycles de cinq séances. Le deuxième cycle, qui vient de démarrer, aborde les déplacements et l'équilibre. Le troisième concernera les repères dans l'espace. « Ce projet n'aurait pu être mis en place sans une étroite collaboration avec le service des Sports avec qui nous fonctionnons dans une complémentarité d'action, toujours dans l'intérêt des enfants », tiennent à préciser nos deux coordinateurs.

Le 28 juin, les 7<sup>es</sup> Olympiades au stade André Karman seront une belle occasion de mesurer les progrès accomplis.

Julien Geai



Willy Vainqueur

## en bref

### NOCTURNE CYCLISTE Course urbaine

La Nocturne cycliste, Prix du Conseil départemental, se disputera, autour du quartier Vallès-La Frette. L'occasion de voir défiler les maillots d'Aubervilliers, de l'école du CMA Cyclisme aux pros de HP-BTP Aubert 93 sans oublier ceux des autres clubs invités. Afin d'assurer la sécurité et le bon déroulement de la course, le stationnement et la circulation seront interdits, sur une partie des rues D. Casanova, L. Réchossière, C. Tillon et Ct L'Herminier.

**Mardi 2 mai**, de 19 h à 23 h  
Départ devant le gymnase Robespierre  
• Rue Danielle Casanova

### RANDONNÉES PÉDESTRES

#### En Seine-et-Marne et dans l'Oise

Deux belles occasions de prendre un grand bol d'air avec l'association Rand'Auber

**Dimanche 16 avril**, à 7 h 45  
Boucle du Viaduc de Longueville (77)

**Dimanche 30 avril**, à 8 h  
Boucle autour d'Hédouville (60)  
Renseignements et inscriptions

• Tél. : 01.43.52.41.84  
ou 06.52.06.16.76  
randauber@gmail.com

### TENNIS

#### Tournoi de jeunes

Le Club municipal d'Aubervilliers organise un grand tournoi réservé aux filles (14-16 ans) et aux garçons (12-18 ans)

sur les terrains municipaux de la rue André Karman.

Participation : 13 €, balles fournies

#### Du samedi 8 au dimanche 16 avril

Inscriptions auprès du juge arbitre, André Tanquart, 9 avenue Henry Dunant 93250 Villemomble  
andret.tennis@yahoo.fr

• CMA Tennis  
125 rue André Karman

### FOOT CFA 2

#### Matchs à domicile

Très belle remontée du Football club municipal d'Aubervilliers (FCMA) qui s'affiche à la 3<sup>e</sup> place du classement.

**Samedi 29 avril**, à 18 h

FCMA/Oisiel

• Stade André Karman, rue Firmin Gémier

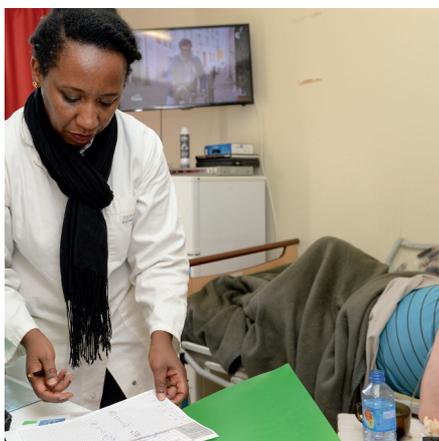
Soins et aide à domicile • Pour les personnes malades, handicapées, dépendantes

# Rester chez soi, c'est possible

**M**arcelle a 83 ans, des soucis respiratoires et un œdème qui l'empêchent de sortir de chez elle. Elle a été hospitalisée plusieurs mois. Depuis trois ans, elle a réintégré son domicile, où elle réside seule. « *Vous me faites ce que je ne peux plus faire* », lance-t-elle jovialement à Hawa, aide-soignante, qui l'accompagne pour la douche. Trois fois par jour, Marcelle reçoit aussi des soins infirmiers. Trois fois par semaine, une auxiliaire de vie fait le ménage et les courses. Un ergothérapeute planche sur un nouveau fauteuil de salon inclinable. Autant de visites organisées par le pôle Vie à domicile de la Ville, à la demande initiale de la fille de Marcelle.

### 20 nouvelles places de soins renforcés

« *Cela me permet de rester chez moi. Je conserve un peu d'autonomie, je me réchauffe des repas préparés par ma fille qui habite tout près. Et ces visites sont des moments agréables, je suis très bavarde !* », explique Marcelle, regard bleu rieur. Intégrer une structure collective ou médicalisée ? « *La plupart des personnes dépendantes, même isolées, préfèrent leur domicile* », sou-



Willy Vainqueur

ligne Corinne, l'infirmière. Le pôle Vie à domicile – 125 places de soins, dont 15 pour des adultes handicapés de moins de 60 ans – vient d'ailleurs de créer 20 places en plus de soins renforcés pour les cas plus lourds. Ceci, après avoir remporté un appel à projets de l'ARS (Agence régionale de santé) qui les finance à titre expérimental pour trois ans.

« *Ceci doit permettre des retours à domicile plus rapides après une hospitalisation, et des relais avec l'hospitalisation à domicile* », explique Paul Caroux, à la tête de l'équipe de 37 aides-soignantes, 8 infirmiers

dont 2 coordonatrices, l'ergothérapeute et bientôt un psychomotricien. Il coordonne aussi les prestations d'auxiliaires de vie. Soins et aide à domicile sont d'ailleurs en cours d'intégration dans un service unique, avec également un soutien de l'ARS. « *Avec les auxiliaires de vie, on se transmet des messages, on s'entraide pour une meilleure prise en charge* », explique Corinne.

Si la plupart des patients ont entre 80 et 95 ans, Daniel est un petit jeune avec ses quelque 74 ans ! A la suite de problèmes de santé, il ne tient pas debout. « *Mais je suis mieux chez moi* », lance-t-il depuis son lit. Il plaisante avec Corinne pendant les soins et tente de se confier sur des aspects de son quotidien. « *Quand c'est possible, je prends le temps d'écouter. Si le planning des tournées est trop serré, je le dis au patient, je l'écouterai mieux la prochaine fois !* », explique l'infirmière. Pour elle, l'aspect relationnel est important. « *Les conditions de travail sont parfois difficiles, juge-t-elle, mais c'est un métier que j'ai choisi, et j'aime ce que je fais* ».

**Nai Asmar**

#### PÔLE VIE À DOMICILE

• Tél. : 01.48.39.53.06

## Retraités

### ANIMATIONS ET SORTIES

**Bingo** (1,50 € les 3 cartons)

• Mercredi 12 avril, à 14 h, Club Finck  
Inscription au club

**Vidéo Goûter** (1 €)

• Vendredi 14 avril, à 14 h, Club Finck

**Repas croque-monsieur** (10 €)

• Mardi 18 avril, à 12 h, Club Croizat

**Café Part'age : Fêtons Pâques** (4 €)

• Mardi 19 avril, à 9 h, Club Allende

**Journée à la ferme de l'Autruche**

**Rieuse** (20 €)

Visite guidée et repas découverte

• Jeudi 20 avril

**Visite guidée de Notre-Dame de Paris**  
(5 €)

Avec Christelle Ramier

• Jeudi 20 avril, à 14 h 30

**Soup'Bar : soupe à l'oignon**

• Jeudi 20 avril

Inscription obligatoire avant le 12 avril

### Rencontre intergénérationnelle

Avec les élèves de Gérard Philippe

• Lundi 24 avril, à 14 h, Club Croizat

### Atelier Jardinage

• Lundi 24 avril, à 14 h, Club Finck

### Thé dansant (5 €)

Avec la participation de l'orchestre D'Branché

• Mardi 25 avril, à 13 h 30

Espace Renaudie

### Cours de pâtisserie : Cake (1 €)

• Mercredi 26 avril, à 14 h, Club Finck

### Visite guidée de Gerberoy (20 €)

Suivie d'un déjeuner et d'une dégustation

• Jeudi 27 avril

### Comédie musicale :

#### La Mélodie du bonheur

• Vendredi 28 avril, à 20 h

Conservatoire à Rayonnement Régional

### Journée à Poissy suivi d'un repas (20 €)

• Jeudi 4 mai

### Trois nouveaux ateliers

**Jardinage** (gratuit)

### Tai Chi (50 € pour 2017)

• Mercredi, de 10 h à 11 h 30

Club Heurtault

### Bien-être et équilibre (gratuit)

• Mercredi, de 14 h à 17 h

Club Finck

### Foyer Salvador Allende

25-27 rue des Cités.

Tél. : 06.25.17.53.01/52.96

Horaires d'ouverture : contacter le foyer

### Club Ambroise Croizat

166 av. Victor Hugo. Tél. : 01.48.34.80.35

Le club sera fermé du 10 au 14 avril

### Club Finck

7 allée Henri Matisse.

Tél. : 01.48.39.37.49

Le club sera fermé du 3 au 7 avril

Les clubs sont ouverts  
du lundi au vendredi, de 10 h à 17 h

### Club Heurtault

Service Accompagnement

et Animation Seniors

39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13

Du lundi au vendredi, de 9 h 30 à

12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30

Plus d'informations

www.aubervilliers.fr rubrique Seniors

Facebook : Aubervilliers Saas

## Numéros utiles

Urgences : 112  
SOS Médecins : 3624  
Pompiers : 18  
Police : 17  
Samu : 15

Samu social : 115  
Urgences médicales nuit, week-ends, jours fériés : 01.48.32.15.15  
Commissariat : 01.48.11.17.00  
Standard Mairie : 01.48.39.52.00  
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44  
Urgences EDF : 0.810.333.093  
Urgences GDF : 0.810.433.093  
Urgences Eau : 0.811.900.900

Urgences médicales nuit, week-ends, jours fériés : 01.48.32.15.15  
Urgences Rosaïa : 01.48.39.42.62  
Centre anti poison : 01.40.05.48.48  
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00  
SOS mains : 01.49.28.30.00

Urgences yeux : 01.40.02.16.80  
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6  
Enfance maltraitée : 119  
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223  
Violences conjugales : 3919  
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209  
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33  
Lutte contre la radicalisation : 0.800.005.696

### PHARMACIES DE GARDE

- 9 avril : Pharmacie des Quatre-Chemins 74 avenue Jean Jaurès, Pantin  
Tél. : 01.48.45.73.71
- 16 avril : Pharmacie Porte de la Villette Angle Emile Reynaud/2 rue des Cités.  
Tél. : 01.43.52.48.22
- 17 avril : Pharmacie du Marché 4 rue Ernest Prévost.  
Tél. : 01.48.39.13.51
- 23 avril : Pharmacie du Millénaire 23 rue Madeleine Vionnet.  
Tél. : 01.44.02.26.90
- 30 avril : Pharmacie Moderne 112 avenue de la République.  
Tél. : 01.48.33.79.53
- 1<sup>er</sup> mai : Pharmacie Olivetti 79 rue du Landy.

Tél. : 01.48.33.61.28  
• 7 mai : Pharmacie Porte de la Villette Angle Emile Reynaud/2 rue des Cités.  
Tél. : 01.43.52.48.22  
• 8 mai : Pharmacie du Marché 48 avenue P.-V. Couturier, La Courneuve.  
Tél. : 01.48.36.17.50

### ALLO AGGLO

**0.800.074.904** (appel gratuit depuis un fixe) pour signaler des anomalies et déclencher une intervention sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...)  
• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

### DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.  
Rond point A86 (rue Saint-Denis)  
**Pour les particuliers** (gratuit)  
Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.  
Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.  
Pièce d'identité et justificatif de domicile.  
**Pour les professionnels**  
Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h  
• **INFOS : 0.800.074.904**

## en bref

### NOCES D'OR, DE DIAMANT ET DE PLATINE

#### Inscriptions ouvertes

En prévision des cérémonies organisées par la municipalité pour les couples comptant 50 ans de mariage (noces d'or), 60 ans (diamant) et 70 ans (platine) qui auront lieu samedi 3 juin, les personnes concernées sont invitées à s'inscrire auprès du Centre communal d'Action sociale.

- CCAS, 6 rue Charron  
Du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h sauf le jeudi matin (fermeture au public)  
Inscriptions **jusqu'au vendredi 19 mai**

### PERMANENCES

#### De la sénatrice

Evelyne Yonnet reçoit la population sur rendez-vous.  
**Mercredi 26 avril**, de 9 h 30 à 11 h  
• 167 rue André Karman  
Tél. : 01.42.34.34.03  
e.yonnet@senat.fr

#### Du conseiller départemental et municipal

Pascal Beaudet tient une permanence le premier mercredi du mois, sur RV.  
**Mercredi 3 mai**, de 15 h à 18 h  
• Hôtel de Ville  
2 rue de la Commune de Paris.  
Tél. : 01.43.93.92.26

#### CONSULTATIONS DU VOYAGE Au Centre municipal de santé

Le centre du Docteur Pesqué a mis en place des consultations du voyage : vaccinations internationales, prévention du paludisme et des autres risques liés aux voyages. Gratuites sur rendez-vous, tous les mardis, de 14 h à 18 h.

- Centre municipal de santé 5 rue du Docteur Pesqué  
Tél. : 01.48.11.21.90

### POUR LES FEMMES ENCEINTES Séances d'informations

Un collectif de professionnels, coordonné par le Centre municipal de santé Dr Pesqué, anime des ateliers gratuits pour les femmes enceintes. L'objectif est de répondre à leurs questions et de les informer sur le déroulement de la grossesse. Quatre séances sont programmées jusqu'en juin, chacune portant sur des problématiques différentes. La prochaine aura pour thème *Le suivi de grossesse : Ai-je le droit de manger de tout ? Quelle activité et quelle alimentation ? Examens et démarches administratives...*

- **Mardi 2 mai**, de 13 h 30 à 15 h 45  
• Centre municipal de santé 5 rue du Docteur Pesqué  
Salle de kiné au rez-de-chaussée (bâtiment en verre au fond à droite)  
Tél. : 01.48.11.22.00

### AIDANTS FAMILIAUX

#### Formation et accompagnement

France Alzheimer 93 propose une formation des aidants familiaux, agréée et financée par la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie, en partenariat avec la Ville, via son service de la Coordination de l'autonomie.

Animée par un binôme, constituée d'un professionnel et d'un bénévole expérimenté, cette formation est gratuite mais nécessite une inscription auprès de la Coordination du handicap.

#### Samedi 8 avril

- De 10 h à 12 h 30  
• Club Ambroise Croizat 166 avenue Victor Hugo

### ENQUÊTE DE L'INSEE

#### Cadre de vie et délinquance

L'Insee, en partenariat avec l'Observatoire national de la délinquance et des réponses pénales, réalise une enquête sur un échantillon de logements, dont certains à Aubervilliers. Les ménages interrogés par un enquêteur de l'Insee, muni d'une carte officielle, sont prévenus par lettre et informés du nom de l'enquêteur.

#### Jusqu'au 29 avril

- Renseignements sur [www.insee.fr](http://www.insee.fr)

### URBANISME

#### Modification simplifiée du PLU

Dans le cadre du projet d'aménagement de la ZAC Nozal-Front Populaire, l'implantation d'un projet d'activités tertiaires est étudiée sur une parcelle située au 34 rue des Jardinoux. Pour cela, une modification du Plan local d'urbanisme est nécessaire. Le dossier de modification simplifiée ainsi qu'un registre permettant au public d'y consigner ses observations seront disponibles **du 18 avril au 19 mai inclus**  
• Direction municipale de l'Urbanisme 120 bis rue Henri Barbusse  
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h (fermé au public le jeudi après-midi).

## LES TRIBUNES

- Groupe des élus communistes, progressistes, écologistes et citoyens (majorité municipale)

### Budget : + de projets, - de dettes !



Malgré la baisse importante des dotations de l'Etat, nous avons voté jeudi 23 mars un budget équilibré. Un budget d'avenir, qui permet de nous désendetter tout en

développant des actions concrètes pour la ville.

Les sacrifices consentis, ces trois dernières années, par les habitants, les associations, les services permettent aujourd'hui de sortir des zones de danger et de lancer de nouveaux projets à la hauteur d'une ville de 85 000 habitants.

Grâce à cela, grâce à vous, voici donc toutes les actions nouvelles que nous allons réaliser dès cette année :

- Ouverture d'une classe de « Toute Petite Section » à la rentrée de septembre 2017 qui accueillera les enfants dès 2 ans
- Organisation d'un événement festif au printemps à destination des Seniors
- Création de l'Espace famille au 44 rue Danielle Casanova
- Ouverture de la Fabrique de santé au Marcreux ce mois-ci
- Acquisitions foncières des 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> collèges
- Extension du groupe scolaire Macé-Condorcet
- Création d'un Espace jeunesse au Landy
- Programme de déploiement de la vidéo-protection
- Rénovation et réaménagement du CCAS
- Travaux d'urgence sur le Théâtre La Commune
- Sécurisation et rénovation de l'Hôtel de Ville
- Programme d'économies d'énergie dans les bâtiments communaux
- Création d'une Maison des projets dans le cadre du programme de l'ANRU.

Tout en maîtrisant les dépenses, vous pouvez compter sur nous pour continuer à déployer le service public municipal pour répondre aux besoins des habitant-e-s. A l'inverse des politiques d'austérité, nous faisons la démonstration, ici à Aubervilliers, que d'autres choix sont possibles... à condition évidemment qu'il y ait une volonté.

**Anthony Daguet**

Premier adjoint

Pour le Groupe des élus communistes, écologistes, progressistes et citoyens

- Ensemble et Citoyen(ne)s (majorité municipale)

### Ne vous trompez pas de vote !



Le budget 2017 de la commune vient d'être voté le 23 mars dernier. Une fois de plus, la construction de ce budget est marquée par la poursuite de la baisse des dotations

de l'Etat même si le rythme a été un peu allégé en vue des élections et devant les protestations de nombreuses collectivités territoriales. Cette année, le phénomène supplémentaire (petite cerise sur le gâteau) est que les dotations de péréquation verticales et horizontales diminuent également. Au vu des résultats des deux premières années de gestion de notre mandature (augmentation de l'écart entre les dépenses et les recettes permettant une marge de manœuvre plus grande ; progression de l'épargne brute et nette même si les chiffres sont encore préoccupants ; sécurisation de la dette acquise gommant les aléas liés aux spéculations financières), le groupe Ensemble et citoyen(ne)s a voté pour ce budget. Cependant nous ne sommes à l'abri de rien pour les années à venir.

En effet, les élections présidentielle et législatives sont une menace pour nous tous et les pires décisions peuvent être prises. Les programmes électoraux se précisent. Entre la stigmatisation des étrangers et la priorité nationale du Front National, la remise en cause de la plupart des acquis sociaux par le candidat de droite, le libéralisme effréné du candidat du ni droite ni gauche, le choix du vote est des plus réduit.

L'enjeu est donc de bien choisir son bulletin de vote. Il ne faut pas se laisser aller au vote utile qui ne le sera que pour les grandes fortunes. Si plusieurs candidats sont possibles, il est nécessaire que chacun marque son ancrage pour une vraie gauche au service de tous.

Le groupe Ensemble et citoyen(ne)s, quant à lui, a choisi Mélenchon.

**Roland Ceccotti-Ricci**

Conseiller municipal

Roland.ceccotti@mairie-aubervilliers.fr  
Tél. : 07.89.60.09.47

- Gauche communiste et apparentés (majorité municipale)

### Vivre mieux à Aubervilliers



L'explication la plus courante aux difficultés que vivent les villes comme Aubervilliers est « le manque de mixité sociale. »

Pour certains promoteurs de la mixité sociale, les

problèmes que connaissent nos villes viennent du trop grand nombre de « pauvres » qui y habitent, et la solution pour améliorer leur situation serait de faire venir des classes sociales plus aisées – quitte si besoin à faire partir les « pauvres » ailleurs.

Pour d'autres, c'est le trop grand nombre d'étrangers ou supposés tels qui pose problème dans nos villes, nos cités, nos rues, nos écoles, et la solution serait de faire venir des habitants mieux intégrés, plus compatibles culturellement.

Dans une ville populaire comme Aubervilliers où l'immigration a toujours fait partie de la classe ouvrière, où la population la plus pauvre est aussi celle où se compte le plus d'étrangers ou supposés tels, la mixité sociale n'est que la forme territoriale de la lutte des classes et démontre que celle-ci est plus que jamais d'actualité.

A Aubervilliers, contrairement au Préfet qui dit à la Maire qu'une ville pauvre doit se satisfaire d'investissements pauvres, nous nous battons avec vous pour obtenir plus d'équipements publics, plus de services publics.

A Aubervilliers, contrairement à la Région et à la Métropole du Grand Paris, nous voulons avec vous construire du logement vraiment social pour répondre aux besoins de ses habitant(e)s.

A Aubervilliers, nous nous mobilisons avec vous pour améliorer le quotidien de toutes et tous pour permettre à celles et ceux qui arrivent, comme à ceux et celles qui y sont installé(e)s depuis plus longtemps, quelles que soient leurs classes sociales et leurs origines, d'y rester.

**Antoine Wohlgroth**

Président du Groupe Gauche communiste et apparentés

- Parti radical de gauche (majorité municipale)

### Le renouveau, c'est maintenant !



De mémoire de République, jamais une campagne pour l'élection présidentielle ne s'est déroulée comme celle à laquelle nous assistons !

L'agora publique nous offre depuis le début de cette campagne un paysage chaotique et déroutant :

Un des principaux candidats passait son temps à dénoncer les pratiques immorales en se drapant dans les oripeaux de Monsieur Propre. Le voilà aujourd'hui habillé de costards payés par des barbouzes dont la réputation sulfureuse au Liban et en Afrique n'est pas un mystère !

Une Marine Le Pen, convoquée par le juge pour soupçon d'emplois fictifs, refuse de s'y rendre, alors qu'elle brigue la Présidence dont une des missions est de... veiller à l'impartialité et au respect de la justice !

Un ministre de l'Intérieur, sitôt nommé et vite démissionné pour soupçons d'emplois parlementaires de ses enfants mineurs !

Un candidat battu à la loyale aux primaires de la Gauche trahit sa parole donnée en refusant publiquement de soutenir le gagnant !!!!

Et on continue à se poser la question sur le dégoût de nos concitoyens devant cette avalanche de turpitudes et de trahisons ? Au moment où nos concitoyens aspirent à des changements radicaux, les écuries politiques restent sourdes à ces requêtes.

Les législatives à Aubervilliers-Pantin seront l'occasion pour nos électeurs de renouveler son personnel politique à la hauteur des exigences éthiques et politiques.

Le renouveau : c'est maintenant !

**Abderrahim Hafidi**  
**Djamila Aissaoui-Khelaf**  
Groupe PRG

- Groupe socialiste et républicain (opposition municipale)

## Budget : l'ambition n'est pas là



Le budget primitif 2017 de la majorité municipale ne changera pas vraiment notre quotidien. Certes, des investissements sont programmés – surtout des rénovations – et le

seront en grande partie grâce au dynamisme de l'équipe précédente et à la volonté gouvernementale d'équité pour les villes et les Français qui en ont le plus besoin. Concrètement, l'Etat, entre les dotations et la péréquation, aura abondé le budget 2016 de la ville de 31,4 M€, soit + 3,3 M€ qu'en 2012, sans compter bien sûr les nombreux investissements financés hors budget Ville (programmes de rénovation urbaine, métro, garantie jeunes, renforcement des effectifs du commissariat, subventions aux associations, AME, etc.).

Notre mandature 2008-2014 mettait en priorité l'amélioration de la vie quotidienne et la concertation (60 classes créées, activités périscolaires, + 30 % de places en crèches, conservatoire, police municipale, réunions sur la sécurité, budgets participatifs citoyens, jurys citoyens...). Elle était aussi fortement placée sous le signe de grands projets pour la ville (Campus Condorcet et éco-quartier du Fort d'Aubervilliers entre autres) et du potentiel d'attractivité (transformation du site de la Documentation française, arrivée de Veolia, stations du futur métro 15-Est, cités artisanales).

Si nous notons que la municipalité actuelle n'a pas stoppé tous les projets (Fort d'Aubervilliers, groupe scolaire Port-Chemin Vert...) et si, pour ce budget 2017, nous approuvons la continuité

dans la rénovation des écoles et le renforcement important de la vidéo-protection, l'ambition n'est pas là. Nous nous inquiétons fortement du manque de vision et d'anticipation, de projets permettant de « tirer la ville et les Albertivillariens vers le haut », de préparer un avenir désirable.

**Evelyne Yonnet-Salvator**  
Présidente du Groupe des élus socialistes et républicains

- Engagés pour Aubervilliers (opposition municipale)

## Que vaut la parole des politiques ?



Chacun a en tête les reniements des candidats à la présidentielle : Fillon qui a juré de ne pas se présenter en cas de mise en examen, Valls qui s'est engagé à soutenir le gagnant de la primaire, Macron qui se prétend antisystème, Mme Le Pen qui trouve la justice trop laxiste sauf pour elle, etc.

A une moindre échelle, le maire adjoint aux sports qui nous assure, au conseil municipal du mois de janvier, que l'association Aubervilliers Escrime Club est bien créée. On apprend plus tard que la déclaration en préfecture date du 14 février et sa parution au JO du 5 mars. Sans problème, notre maire a invité le conseil à voter une délibération illégale. D'où notre abstention.

Mériem Derkaoui qui accepte au conseil de février de mettre sur le site de la ville le rapport de la Chambre régionale des comptes, à la suite de notre demande. Il fut effectivement en ligne mais quasi impossible à trouver dans les méandres du site. Une deuxième demande aura plus de succès : le voilà en page d'accueil.

Notre maire encore qui, après chaque demande de notre part sur les coûts différenciés de la location de L'Embarcadère, nous assure qu'un document explicatif et complet nous sera fourni. Nous l'attendons encore...

L'adjoint au Développement, qui répondant à notre intervention sur la demande d'un document précis sur le bilan de trois ans d'Agenda 21, nous invite à chercher les réponses sur le site. Mais le lien des 60 actions ne fonctionne pas. Après signalement et rectification, il ouvre sur une page qui présente les actions prévues sur un document daté de 2012 signé Jacques Salvator !

Comme chante Alain Souchon : « On nous prend pour des c..., dès qu'on est né alors qu'on est... »

**Une foule sentimentale**  
**Daniel Garnier et Rachid Zaïri**  
Conseillers municipaux

- Groupe LR-Modem (opposition municipale)

## Pauvre budget



Le vote du budget a été voté fin mars par la majorité en place. Bien évidemment, mon groupe a voté contre car il s'agit d'un budget qui, comme chaque année, manque

d'envergure et d'ambition.

La dette de la ville reste insupportable. Les dépenses de fonctionnement n'ont que très peu diminué tandis que les taxes foncière et d'habitation ont largement augmenté plombant de mieux en mieux le pouvoir d'achat des Albertivillariens. La pauvreté s'accroît malheureusement car la majorité municipale persiste dans sa lutte contre la classe moyenne et dans la ghettoïsation des quartiers.

La baisse des dotations de l'Etat infligée aux communes par le gouvernement socialiste accentue la paupérisation de la population. La Gauche caviar au gouvernement d'un côté et une majorité faussement communiste de l'autre font de notre ville un ghetto sans avenir. Il ne suffit pas de construire des écoles et une bouche de métro pour améliorer les conditions de vie des habitants et leur donner du travail. Certes, la majorité précédente a rattrapé le retard en bâti scolaire accumulé d'ailleurs par ces mêmes communistes aux affaires de la Ville depuis toujours. Mais n'oublions pas toutes les promesses non tenues. On vous avait vendu du rêve avec Le Millénaire qui soi-disant donnerait du travail aux Albertivillariens et surtout aux jeunes. Quel est le constat fait aujourd'hui ? Pas plus d'emploi pour vous !

Pour autant, notre ville a un potentiel extraordinaire mais se meurt victime des politiques démagogiques successives. Seule une alternance politique pourra sortir Aubervilliers et ses habitants de la démagogie et de la pauvreté.

Ne baissons pas les bras et rejoignez-moi pour construire ensemble notre avenir. Ne laissez pas les autres décider à votre place.

**Nadia Lenoury**  
Présidente du Groupe LR-Modem  
nadia.lenoury.ump@free.fr

# L'AGENDA

Les manifestations d'avril à Aubervilliers

## JUSQU'AU 14 AVRIL

• Gymnase Guy Môquet  
**Printemps Tonus**  
...voir page 24

## JUSQU'AU 28 AVRIL

• L'Embarcadère, Théâtre La Commune, Conservatoire  
**Expo : Le monde en 3 rues**  
...voir page 19

## JUSQU'AU 29 AVRIL

• Toute la ville  
**Enquête de l'Insee sur le cadre de vie et délinquance**  
...voir page 27

## JUSQU'AU 3 MAI

• Café culturel Grand Bouillon  
**Visages de la Nouvelle-Orléans**  
...voir page 20

## JUSQU'AU 31 MAI

14 h à 16 h 30 • Villa Mais d'Ici  
**Ateliers du mercredi**  
Ateliers enfants et adultes gratuits avec les Cies installées dans la friche culturelle  
- 12 avril : brico-futuriste  
- 19 avril : histoire des sons  
- 26 avril : happy dada  
- 3 mai : et toi, t'en dis quoi  
• Villa Mais d'Ici, 77 rue des Cités  
Réservations : 01.41.57.00.89  
Infos : villamaisdici.org

## JEUDI 6 AVRIL

8 h 30 à 12 h • Rue Bisson  
**Opération Grande Lessive**  
...voir page 6

10 h à 12 h • Place de l'Hôtel de Ville  
**Circul'livre**  
...voir page 9

## VENDREDI 7 AVRIL

13 h à 18 h 30 • 95 bd Félix Faure  
**Portes ouvertes chantier insertion**  
Visite des ateliers de l'association Initiatives solidaires qui conçoit du mobilier et des luminaires design en bois et métal récupérés. Ateliers gratuits d'initiation à la soudure à l'arc et à l'assemblage bois, sur inscription  
Contact : com@initiativessolidaires.com  
Facebook : initiativessolidaires93

## SAMEDI 8 AVRIL

10 h à 12 h 30 • Club Ambroise Croizat  
**Soutien aux aidants familiaux**  
...voir page 27

10 h à 18 h • 95 bd Félix Faure  
**Portes ouvertes : initiatives solidaires**  
Lire infos en date du vendredi 7 avril

13 h à 21 h • L'embarcadère, Théâtre La Commune et Conservatoire  
**Expo commentée : Le monde en 3 rues**  
...voir page 19

## DU 8 AU 16 AVRIL

• Tennis André Karman  
**Tournoi de jeunes**  
...voir page 25

## DU 8 AU 22 AVRIL

• 3 allée Gustave Courbet  
**Expo : Inside Out**



Le Centre d'arts plastiques d'Aubervilliers (CAPA) donne carte blanche à Jessica Servières pour l'exposition photo *Inside Out*, réalisée dans le quartier de la Maladrerie avec la participation des habitants. L'expo a lieu dans un appartement du quartier.  
• Vernissage : vendredi 7 avril à 18 h  
Horaires : samedis, de 15 h à 20 h et sur rendez-vous au 01.48.34.41.66  
www.capa-aubervilliers.org

## DIMANCHE 9 AVRIL

9 h à 14 h • Marché du Montfort  
**Buvette solidaire et vide poussette**  
...voir page 9

10 h à 12 h • 120 rue Hélène Cochenne  
**Circul'livre**  
...voir page 9

11 h à 18 h • L'embarcadère, Théâtre La Commune, Conservatoire  
**Expo commentée : Le monde en 3 rues**  
...voir page 19

## DU 10 AU 14 AVRIL

14 h à 16 h • Centre d'arts plastiques  
**Stage enfants**  
...voir page 20

## MARDI 11 AVRIL

8 h 30 à 12 h • Rue des Ecoles  
**Opération Grande Lessive**  
...voir page 6

## MERCREDI 12 AVRIL

8 h 30 à 12 h • Rue Lécuyer  
**Opération Grande Lessive**  
...voir page 6

9 h 30 à 18 h • Le Millénaire  
**Forum Jobs d'été**  
...voir page 11

## MERCREDIS 12, 19, 26 AVRIL

18 h 30 à 20 h 30 • 35 rue Heurtault  
**Permanence orientation scolaire**  
...voir page 8

## JEUDI 13 AVRIL

8 h 30 à 12 h • Rue Louis Fourrier  
**Opération Grande Lessive**  
...voir page 6

## VENDREDI 14, SAMEDI 15 AVRIL

• Grand Bouillon  
11 h-12 h : **Atelier pop-up**  
14 h-16 h 30 : **Atelier reliure**  
...voir page 9

## SAMEDI 15 AVRIL

10 h à 18 h • Point information jeunesse  
**Forum Jobs d'été**  
...voir page 11

10 h à 12 h • Place de l'Hôtel de Ville  
**Circul'livre**  
...voir page 9

16 h à minuit • Gymnase Guy Môquet  
**Ladies Boxing Tour**  
...voir page 23

## DIMANCHE 16 AVRIL

A partir de 10 h • Gymnase Guy Môquet  
**Ladies Boxing Tour**  
...voir page 23

## MARDI 18 AVRIL

8 h 30 à 12 h • Rue André Karman  
**Opération Grande Lessive**  
...voir page 6

## DU 18 AVRIL AU 19 MAI

8 h 30-12 h 30 et 13 h 30-17 h  
• Direction municipale de l'Urbanisme  
**ZAC Nozal-Front Populaire**  
...voir page 27

## MERCREDI 19 AVRIL

8 h 30 à 12 h • Rue Marcelin Berthelot  
**Opération Grande Lessive**  
...voir page 6

**Petites formes de jonglage**  
14 h 30 et 16 h 30 • Maladrerie  
15 h 30 • Square Stalingrad  
...voir page 19

## JEUDI 20 AVRIL

8 h 30-12 h • Rue de la Commune de Paris  
**Opération Grande Lessive**  
...voir page 6

19 h • Groupe scolaire Casarès-Doisneau  
**Projet Cristino Garcia-Landy**  
...voir page 9

## L'AGENDA

Les manifestations d'avril à Aubervilliers

20 h • Espace Renaudie

### **Jonglage : Crue**

...voir page 19

### **VENDREDI 21 AVRIL**

16 h 15 • Bar du Théâtre La Commune

### **Scènes de Ménages**

...voir page 20

18 h • Bar du Théâtre La Commune

### **Table ronde avec la revue Hommes & Migrations**

Autour de l'expo *Le monde en 3 rues*

...voir page 19

20 h • L'Embarcadère

### **Jonglage : Maputo-Mozambique**

...voir page 19

### **SAMEDI 22 AVRIL**

11 h • Médiathèque Saint-John Perse

### **Réouverture festive**

...voir page 7

12 h 15 • Au jeu de Paume

### **Exposition Eli Lotar**

...voir page 20

15 h à 17 h • Grand Bouillon

### **Atelier récup'**

...voir page 9

### **DIMANCHE 23 AVRIL**

11 h à 18 h • Allée Guy Debord

### **Rendez-vous sur les berges**

...voir page 20

### **DIMANCHES 23 AVRIL, 7 MAI**

#### **Élection présidentielle**

Résultats en direct dès 20 h

...voir page 5

### **LUNDI 24 AVRIL**

19 h • Théâtre La Commune

### **Conférence du Campus Condorcet**

Animée par Jacques Véron, démographe et directeur de recherche à l'INED, elle aura pour thème *Vers une explosion des « migrations climatiques ? »* Entrée libre dans la limite des places disponibles.

• 2 rue Edouard Poisson.

### **MARDI 25 AVRIL**

8 h 30 à 12 h • Rue Henri Barbusse

### **Opération Grande Lessive**

...voir page 6

19 h 30 • Auditorium du CRR 93

### **Orchestre d'harmonie**

Œuvres des compositeurs contemporains Philip Sparke, Jacob de Haan et Arturo Marquez, par l'orchestre d'harmonie des élèves de 3<sup>e</sup> cycle dirigé par Vincent Renaud. Entrée gratuite.

Résa : 01.48.11.04.60/01.43.11.21.10

reservations@crr93.fr

### **MERCREDI 26 AVRIL**

8 h 30 à 12 h • Rue Trevet

### **Opération Grande Lessive**

...voir page 6

9 h à 12 h et 14 h à 19 h • CMS Dr Pesqué

### **Séances de vaccinations gratuites**

...voir page 7

19 h • Hôtel de Ville

### **Dictée publique**

...voir page 19

19 h • Halle du marché du Montfort

### **Réunion publique : le devenir du marché**

...voir page 9

### **JEUDI 27 AVRIL**

8 h 30 à 12 h • Rue des Noyers

### **Grande Lessive**

...voir page 6

16 h à 18 h 45 • Résidence Carmen Caron

### **Séances de vaccinations gratuites**

...voir page 7

19 h • Hôtel de Ville

### **Conseil municipal**

...voir pages 16-17

### **VENDREDI 28 AVRIL**

9 h à 18 h 30 • Espace Renaudie

### **Réunion du Conseil local de santé mentale**

...voir page 6

16 h à 18 h 30 • Ecole Joliot Curie

### **Séances de vaccinations gratuites**

...voir page 7

20 h • L'Embarcadère

### **Comédie musicale : La mélodie du bonheur**

Avec La Croche Chœur, l'orchestre Ventastick et des élèves comédiens, sur une musique de Richard Rodgers

Entrée gratuite

Résa : 01.48.11.04.60/01.43.11.21.10

reservations@crr93.fr

### **SAMEDI 29 AVRIL**

17 h • L'Embarcadère

### **Comédie musicale : La mélodie du bonheur**

Lire infos en date du vendredi 28 avril

18 h • Stade André Karman

### **Football : FCMA/Oissel**

...voir page 25

### **DIMANCHE 30 AVRIL**

14 h • Cinéma Le Studio

### **Moustaki comme Ulysse**

...voir page 19

16 h • Square Stalingrad

### **Concert de Jolie Môme**

...voir page 19

### **MARDI 2 MAI**

13 h 30 à 15 h 45 • CMS

### **Ateliers pour femmes enceintes**

...voir page 27

19 h à 23 h • Départ gymnase Robespierre

### **La Nocturne cycliste**

...voir page 25

### **JEUDI 4 MAI**

8 h 30 à 12 h • Rue Villebois Mareuil

### **Grande Lessive**

...voir page 6

### **VENDREDI 5 MAI**

19 h • Oasis dans la ville

### **Concert de Mathieu Barbances**

...voir page 19



**Alber Tivi**

**E**n mars à Aubervilliers **É** Hommage à Léo Ferré

**R** Le Free Woman Tou **V**isite du chantier de la ligne 12 du métro

Retrouvez les vidéos d'Alber Tivi sur le site de la ville [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) et sur le blog d'Alber Tivi

Prolongez Alber Tivi sur votre Smartphone



31 MARS  
28 AVRIL 2017

AUBERVILLIERS

MOIS DE LA PHOTO GRAND PARIS

EXPOSITION  
PHOTOGRAPHIQUE

> CRR 93  
> LA COMMUNE  
> L'EMBARCADÈRE  
À AUBERVILLIERS

LE MONDE EN 3 RUES  
CAMILLE MILLERAND



WEEK-END INTENSE  
LES 8 ET 9 AVRIL

> DÉCOUVERTE LIBRE  
> VISITES GUIDÉES

seine-saint-denis  
LE DÉPARTEMENT

fonds de dotation  
*agnès b.*

Renseignements : 01 48 34 35 37  
Plus d'informations : [Culture.aubervilliers.fr](http://Culture.aubervilliers.fr)  aubervilliersculture